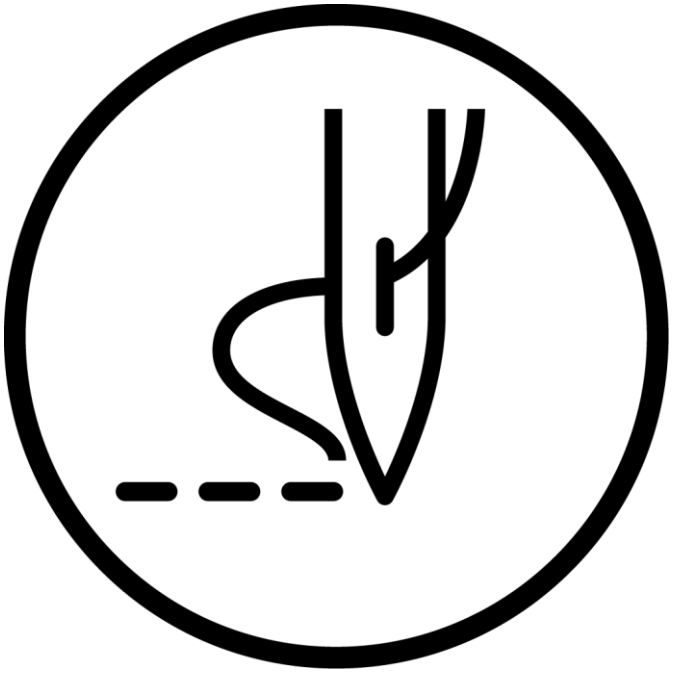
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

S-7250A

Перед использованием машины прочитайте это руководство.
Держите руководство под рукой для быстрого получения нужной информации.

ОДНОИГОЛЬНАЯ ШВЕЙНАЯ МАШИНА ЧЕЛНОЧНОГО СТЕЖКА С ПРЯМЫМ ПРИВОДОМ, ЭЛЕКТРОННОЙ СИСТЕМОЙ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА И УСТРОЙСТВОМ ОБРЕЗКИ НИТИ



Благодарим вас за покупку швейной машины BROTHER. Перед использованием новой машины ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности и пояснениями, приведенными в руководстве по эксплуатации.

При работе на промышленной швейной машине, оператор как правило находится перед движущимися частями, такими как игла и нитепритягиватель, и, следовательно, всегда существует опасность причинения этими частями травмы. Следуйте инструкциям опытного персонала, касающимся безопасной и правильной эксплуатации машины.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

[1] **Предупреждающие знаки и их значения**

В инструкции по эксплуатации и на самой машине имеются предупреждающие знаки и символы, на которые пользователь должен обратить внимание, чтобы обеспечить безопасную и правильную эксплуатацию машины. Значения этих знаков и символов приведены ниже.

Указания

⚠ **ОПАСНО**	Инструкции, следующие за этим предупреждением, относятся к ситуациям, когда несоблюдение инструкций может привести к смерти или серьезной травме.
⚠**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Инструкции, следующие за этим предупреждением, относятся к ситуациям, когда несоблюдение инструкций может привести к смерти или серьезной травме.
⚠ **ВНИМАНИЕ**	Инструкции, следующие за этим предупреждением, относятся к ситуациям, когда несоблюдение инструкций может привести к незначительной или умеренной травме.

Символы

 . . . . . Этот символ (△) указывает на то, чего следует остерегаться. Изображение внутри треугольника указывает на природу опасности.
(Например, символ слева означает "остерегайтесь травмы".)

 . . . . . Этот символ (⃠) указывает на то, чего вы не должны делать.

 . . . . . Этот символ (●) указывает на то, что вы должны сделать. Изображение внутри кружка указывает, что должно быть сделано.
(Например, символ слева означает "необходимо выполнить заземление")

[2] Указания по безопасности

⚠ ОПАСНО



Подождите не менее 5 минут после выключения выключателя питания и отсоединения шнура питания от розетки, прежде чем открывать крышку блока управления. Прикосновение к областям, находящимся под высоким напряжением может привести к серьезной травме.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не допускайте попадания на швейную машину жидкостей. Это может привести к поражению электрическим током или проблемам в работе.
При попадании жидкости внутрь швейной машины (в головку машины или блок управления) немедленно выключите питание и выньте шнур питания из электрической розетки, а затем обратитесь по месту покупки или к квалифицированному технику.

⚠ ВНИМАНИЕ

Требования к окружающей среде

Швейную машину следует устанавливать в местах, свободных от источников сильных электрических помех, таких как помехи от линий электропередач источники статического электричества.
Источники сильных электрических помех могут вызвать проблемы в работе машины.

Колебания напряжения питания должны быть в пределах 10% от номинального напряжения питания машины. Более значительные колебания напряжения могут вызвать проблемы в работе машины.

Нагрузочная способность источника питания должна превышать потребляемую машиной мощность. Недостаточная нагрузочная способность может вызвать проблемы в работе машины

Температура наружного воздуха во время эксплуатации должна быть в пределах от 5 до 35°C, в противном случае возможны проблемы в работе машины.

Относительная влажность воздуха во время эксплуатации должна быть в пределах от 45% до 85% без образования конденсата. Чрезмерно сухая или влажная среда и образование конденсата могут вызвать проблемы в работе машины.

В случае грозы выключите питание и выньте шнур питания из розетки. Молния может вызвать проблемы в работе машины.

Не вставляйте в гнездо USB никаких устройств кроме флэш-карт USB. В противном случае могут возникнуть проблемы в работе машины.

⚠ ВНИМАНИЕ

Шитье



К работе на этой швейной машине допускаются только операторы, прошедшие необходимое обучение по безопасной эксплуатации.



Швейная машина не должна использоваться в каких-либо иных, чем шитье целях.



Перед работой надевайте защитные очки
При поломке иглы обломок может попасть в глаз



Выключайте питание и вынимайте шнур из розетки в следующих случаях.
При случайном нажатии педали машина может прийти в действие, что может стать причиной травмы.

- Перед заправкой нити в иглу
- Перед заменой шпульки и/или иглы
- Когда машина не используется или вы оставляете ее без присмотра на некоторое время



Если рабочий стол имеет колесики, во время работы они должны быть застопорены, чтобы машина не могла сдвинуться с места.



Перед использованием машины убедитесь в наличии всех защитных и предохранительных устройств. Работа без них может привести к травме.



Во время шитья не прикасайтесь к движущимся частям машины и не прижимайте к ним никаких посторонних предметов, так как это может привести к травме или повреждению машины.



Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвигаться при наклоне головки машины назад. В противном случае возможна травма или повреждение машины.



Наклоняя головку машины назад и возвращая ее в нормальное положение, держите ее двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть и головка машины может причинить травму.



В случае сбоев в работе машины или появления ненормального шума или запаха немедленно выключите выключатель питания. Затем обратитесь к ближайшему представителю компании Brother или квалифицированному специалисту.



В случае проблем в работе обратитесь к ближайшему представителю компании Brother или квалифицированному специалисту.

Очистка



Перед очисткой машины выключите питание. При случайном нажатии педали машина может начать работать, что может привести к травме.



Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвигаться при наклоне головки машины назад. В противном случае возможна травма или повреждение машины.



Наклоняя головку машины назад и возвращая ее в нормальное положение, держите ее двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть и головка машины может причинить травму.



Во время работы со смазочным маслом и смазкой пользуйтесь защитными очками и перчатками, так как их попадание в глаза или на кожу может вызвать воспаление.
Попадание масла внутрь может вызвать рвоту и понос.
Держите масло в недоступном для детей месте.

⚠ ВНИМАНИЕ

Техническое обслуживание и осмотр



Техническое обслуживание и осмотр швейной машины должны производиться только квалифицированным специалистом.



Обратитесь к своему дилеру компании Brother или квалифицированному электрику по поводу выполнения технического обслуживания и осмотра электрической системы.



Выключайте питание и вынимайте вилку сетевого шнура из розетки в следующих случаях. При случайном нажатии педали машина может прийти в действие, что может стать причиной травмы.

- Перед выполнением осмотра, регулировок или технического обслуживания.
- Перед заменой изнашивающихся компонентов, таких как петлитель и нож



Всегда выключайте выключатель питания, а затем подождите одну минуту, прежде чем снимать кожух шкива. Прикосновение к горячей поверхности двигателя может привести к ожогу.



Если для выполнения некоторых регулировок необходимо оставить питание включенным, обязательно переведите машину в режим обслуживания. Обратите особое внимание на безопасность.

Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвигаться при наклоне головки машины назад. В противном случае возможна травма или повреждение машины.



Наклоняя головку машины назад и возвращая ее в нормальное положение, держите ее двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть и головка машины может причинить травму.



При замене деталей и установке дополнительных принадлежностей используйте только оригинальные детали Brother.
Компания Brother.не несет ответственности за несчастные случаи или проблемы, связанные с использованием неоригинальных запчастей.



Если какие-либо предохранительные устройства были сняты, прежде чем использовать машину, абсолютно необходимо установить их на место и убедиться в том, что они работают надлежащим образом.



Во избежание несчастных случаев и проблем, не выполняйте никаких модификаций машины.
Компания Brother.не несет ответственности за несчастные случаи или проблемы, связанные с несанкционированными модификациями.

[3] Предупреждающие этикетки

На швейной машине имеются следующие предупредительные этикетки
При использовании машины строго соблюдайте все приведенные на них инструкции. Если этикетки отсутствуют или читаются с трудом, пожалуйста, свяжитесь с ближайшим дилером компании Brother.

1

	⚠ 危 険	⚠ 危 险	
	高電圧部分にふれて、大けがをすることがある。 電源を切り、5分たってからカバーをはずすこと。	触摸高电压部分，会导致受伤。 在切断电源 5 分钟后，再开启盖罩。	
⚠ DANGER	⚠ GEFAHR	⚠ DANGER	⚠ PERIGRO
Hazardous voltage will cause injury. Turn off main switch and wait 5minutes before opening this cover.	Hochspannung verletzungsgefahr! Bitte schalten sie den hauptschalter aus und warten sie 5 minuten, bevor sie diese abdeckung öffnen.	Un voltage non adapte provoque des blessures. Eteindre l'interrupteur et attendre 5 minutes avantd'ouvrir le capot.	Un voltaje inadecuado puede provocar las heridas. Apagar el interruptor principal y esperar 5 minutos antes de abrir esta cubierta.

2 Прикосновение к областям, находящимся под высоким напряжением может привести к серьезной травме. Выключите питание прежде чем открывать крышку

3



Движущиеся части могут причинить травму

Работать только с установленными предохранительными устройствами.

Выключите питание перед выполнением таких операций, как заправка нити, замена шпульки или ножа, очистка и регулировка

Защитные устройства
(A) Ограждение для защиты пальцев
(B) Крышка нитепритягивателя
(C) Кожух двигателя
(D) Кожух шагового двигателя

4 Соблюдайте осторожность, возвращая головку машины назад после ее отклонения.

5 Соблюдайте осторожность, остерегайтесь рычага нитепри-тягивателя

6 Высокая температура

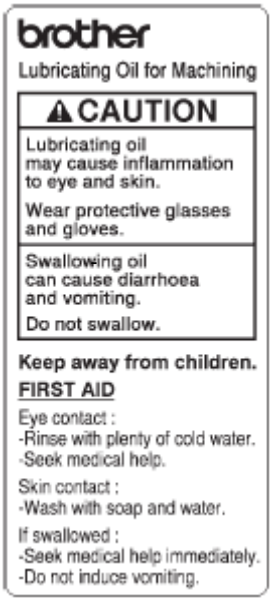
7 PE Выполнит заземление. Ненадежное заземление может привести к поражению электрическим током и/или создать проблемы в работе машины

8 Направление работы

10 Не держите. Это может создать проблемы в работе

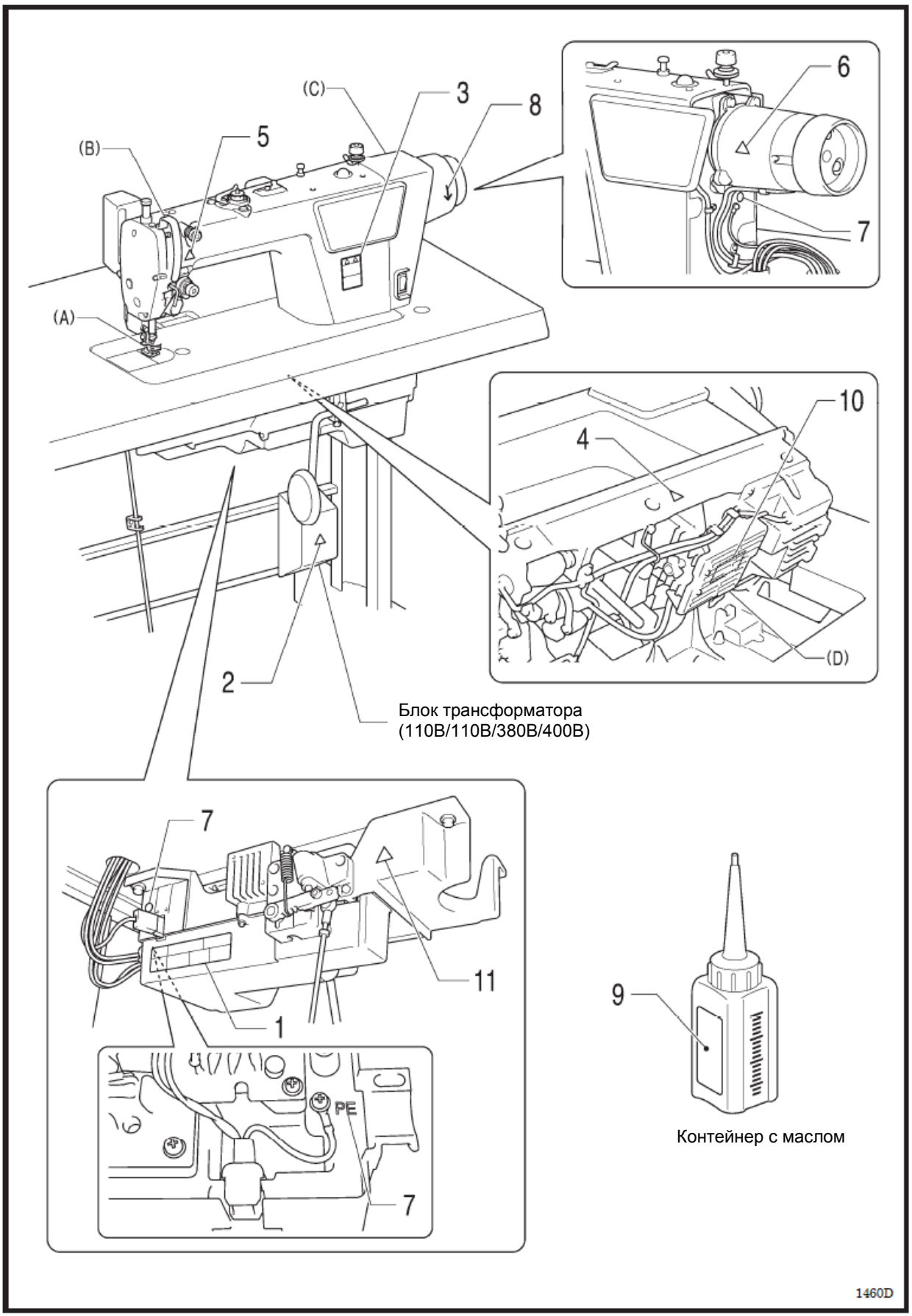
11 Не суйте руки за нижнюю крышку Это может привести к травме.

9



Смазочное масло для швейных машин
Смазочное масло может вызывать воспаление глаз и кожи.
Пользуйтесь защитными очками и перчатками
Проглатывание может вызывать понос и рвоту

Храните в недоступном для детей месте
ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ
При попадании в глаза:
-Промыть большим количеством воды
Обратиться за медицинской помощью
При попадании на кожу:
Промыть водой с мылом
При проглатывании:
Немедленно обратиться за медицинской помощью
Не вызывать рвоту



Блок трансформатора
(110В/110В/380В/400В)

Контейнер с маслом

1460D

СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ 1
2. УСТАНОВКА 2
2-1 Схема обработки стола 3
2-2 Установка 3
2-3 Смазка 6
2-4 Подключение шнуров 7
2-4-1 Подключение шнуров 7
2-4-2 Прочие шнуры 9

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ) 13
3-1 Наименования и функции элементов 13
3-2 Выполнение начальной и конечной закрепок 16
3-3 Выполнение непрерывных закрепочных стежков 17

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ) 18
4-1 Настройка длины стежка 18
4-2 Переключение 4-значного дисплея 19
4-3 Настройка скорости шитья 19
4-3-1 Настройка максимальной скорости шитья 19
4-3-2 Настройка скорости шитья при выполнении закрепки 20
4-4 Настройка счетчиков 21
4-4-1 Счетчик нижней нити 21
4-4-2 Счетчик продукции 22
4-4-3 Счетчик интервалов замены иглы 23
4-5 Настройка траектории собачки транспортера ткани 24
4-6 Настройка базовых функций 25
4-6-1 Изменение положения остановки иглы 26
4-6-2 Отключение обрезки нити 27
4-6-3 Удаление нити 28
4-6-4 Коррекция шитья 29
4-6-5 Медленный пуск 30
4-6-6 Настройка яркости подсветки 31
4-6-7 Настройка работы счетчика нижней нити 32
4-6-8 Функция “Prev thread away” 33
4-6-9 Короткая остаточная нить 34
4-6-10 Функция коррекции шитья (1) 35
4-6-11 Функция коррекции шитья (2) 36
4-7 Метод настройки переключателей памяти 37
4-8 Перечень настроек переключателей памяти 38
4-9 Чтение и запись данных с использованием карт флеш-памяти 42
4-10 Сброс всех настроек к значениям по умолчанию 44
4-11 Ручной выключатель 45
4-11-1 Настройка функций ручного выключателя 47
4-11-2 Настройка 2-ого значения длины стежка 48
4-11-3 Настройка 2-ого значения длины стежка 48
4-11-4 Номера меню для настройки функций ручного выключателя 49
5. ОЧИСТКА 50
6. СТАНДАРТНЫЕ РЕГУЛИРОВКИ 51
6-1 Направляющая нити на рукаве машины (R) 51
6-2 Высота подъема прижимной лапки 52
6-3 Регулировка высоты подъема собачки транспортера ткани 53
6-4 Регулировка угла наклона собачки транспортера 54
6-5 Регулировка высоты подъема игольного стержня 54
6-6 Настройка синхронизации иглы и механизма подачи 55
6-7 Настройка синхронизации иглы и крючка челночного устройства 56
6-8 Настройка смазки челночного устройства 57
6-9 Обрезка нити 58
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 61
7-1 Шитье 61
7-2 Отображение кодов ошибок

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНЫ

	3	4
Устройство для удаления нити		O



		3	5
Использование		Для средних материалов	Для тяжелых материалов
Макс. скорость шитья * Стандартная траектория подачи		Длина стежка 2,0 мм или менее 5000 стежков/мин	4000 стежков/мин
Настройка скорости шитья на момент отгрузки		4000 стежков/мин	
Скорость шитья при выполнении закрепки * Стандартная траектория подачи		Автоматическая 150 (*1) - 3000 стежков/мин. Ручная 150 (*1) - 4000 стежков/мин.* (*1) настройка толчковой скорости	
Макс. длина стежка		5 мм	5 мм (can be set to 7 mm)
Высота подъема прижимной лапки	Lifting lever	6 мм	
	Knee lifter	13 мм	
Высота подъема собачки транспортера		0,8 мм	1,2 мм
Игла (DB×1, DP×5)		#11 - #18	#19 - #22
Двигатель		Серводвигатель переменного тока	
Система управления		Микропроцессорная	

2. УСТАНОВКА

⚠ ВНИМАНИЕ

Установка машины должна производиться только квалифицированным специалистом

При необходимости в выполнении любых электротехнических работ обратитесь к представителю компании Brother или квалифицированному электрику..

Швейная машина весит приблизительно 60 кг (132 фунта). Установку машины следует производить вдвоем..

Не подключайте сетевой шнур, пока не будет завершена установка. При случайном нажатии педали машина может начать работать, что может привести к травме.

Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвигаться при наклоне головки машины назад. В противном случае возможна травма или повреждение машины

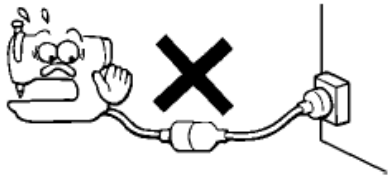
Наклоняя головку машины назад и возвращая ее в нормальное положение, держите ее двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, ваша рука может соскользнуть и головка машины может причинить травму.

Место установки машины

Не устанавливайте швейную машину рядом с таким оборудованием, таким как телевизоры, радиоприемники или беспроводные телефоны, в противном случае на такое оборудование могут влиять электронные помехи генерируемые швейной машиной.



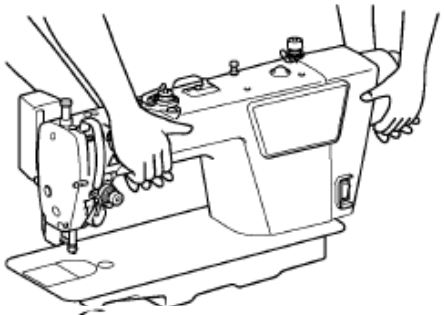
Швейная машина должна быть включена непосредственно в розетку. При использовании удлинителей могут возникнуть проблемы с работой.



Переноска машины

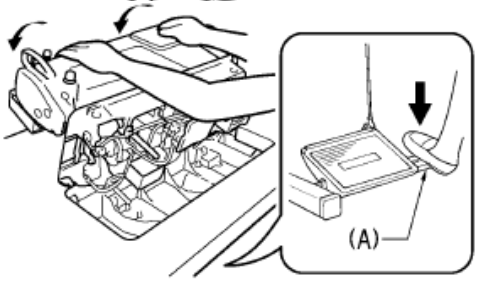
Швейную машину следует переносить вдвоем, держа за рукав и кожух двигателя, как показано на рисунке.

Не беритесь ни за какие другие части. Это может привести к повреждению швейной машины.



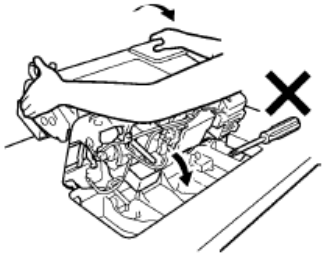
Отклонение головки машины назад

• Удерживайте часть (A) ногой так, чтобы стол не двигался, а затем нажмите на рукав обеими руками, чтобы наклонить головку машины назад.



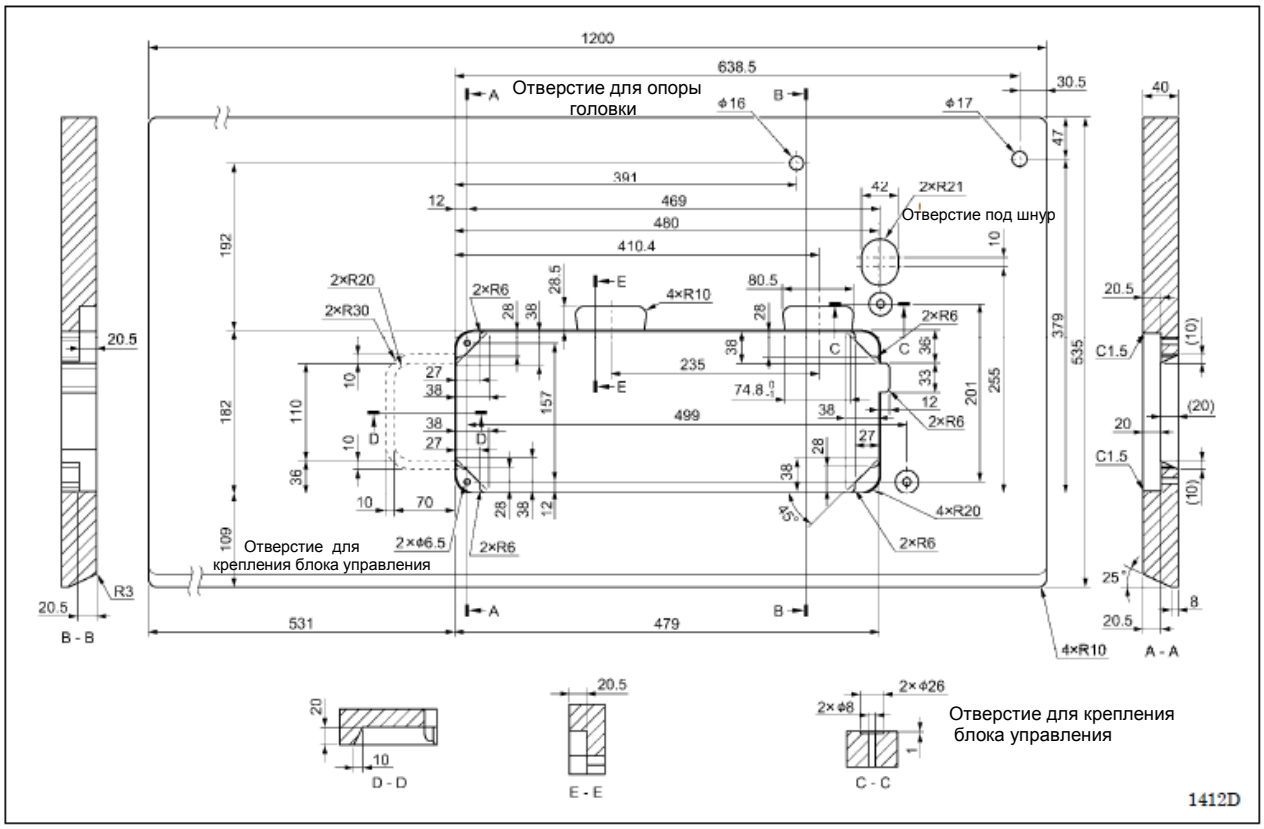
Возврат головки машины в нормальное положение

Уберите со стола все инструменты и посторонние предметы. Удерживая фронтальную пластинку левой рукой, осторожно верните голову машины в вертикальное положение правой рукой.

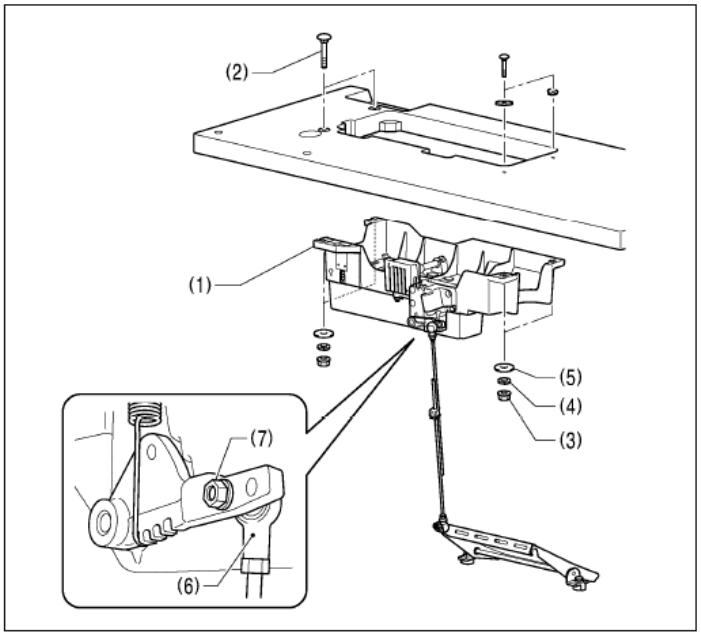


2-1. Схема обработки стола

- Стол должен иметь толщину 40 мм и быть достаточно прочным, чтобы выдерживать вес и вибрацию швейной машины.
- Просверлите отверстия, как показано на рисунке ниже.



2-2 Установка

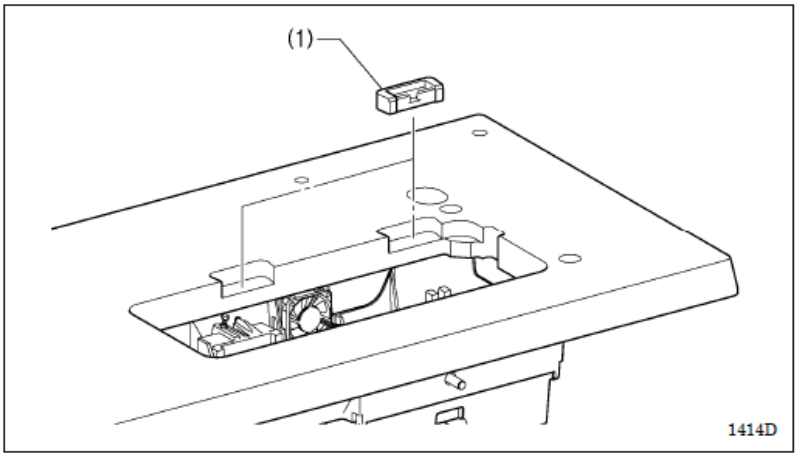


1. Блок управления + масляный поддон

(1) Блок управления
(2) Болты (4 шт.)
(3) Гайки (4 шт.)
(4) Пружинные шайбы (4 шт.)

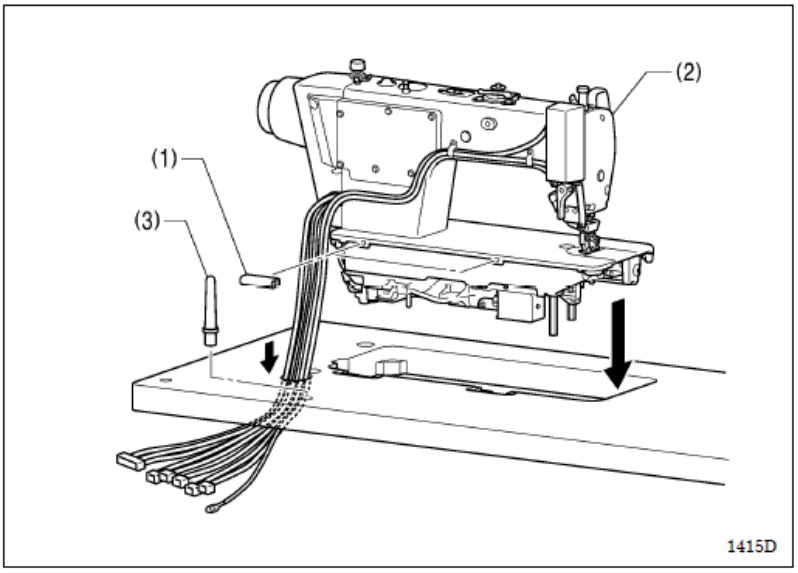
2. Соединительная тяга

(6) Соединительная тяга
(7) Гайка



3. Резиновые подушки

(1) Резиновые подушки (2. шт.)

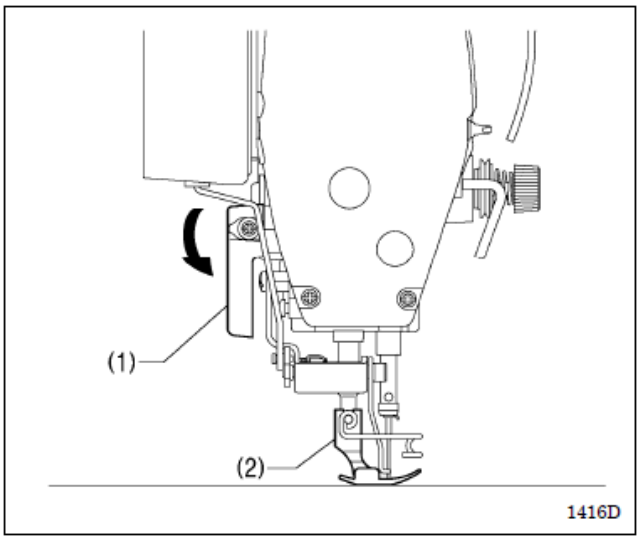


4. Головка машины

(1) Петли [2 шт.]
(2) Головка машины
(3) Опора головки

ПРИМЕЧАНИЕ:

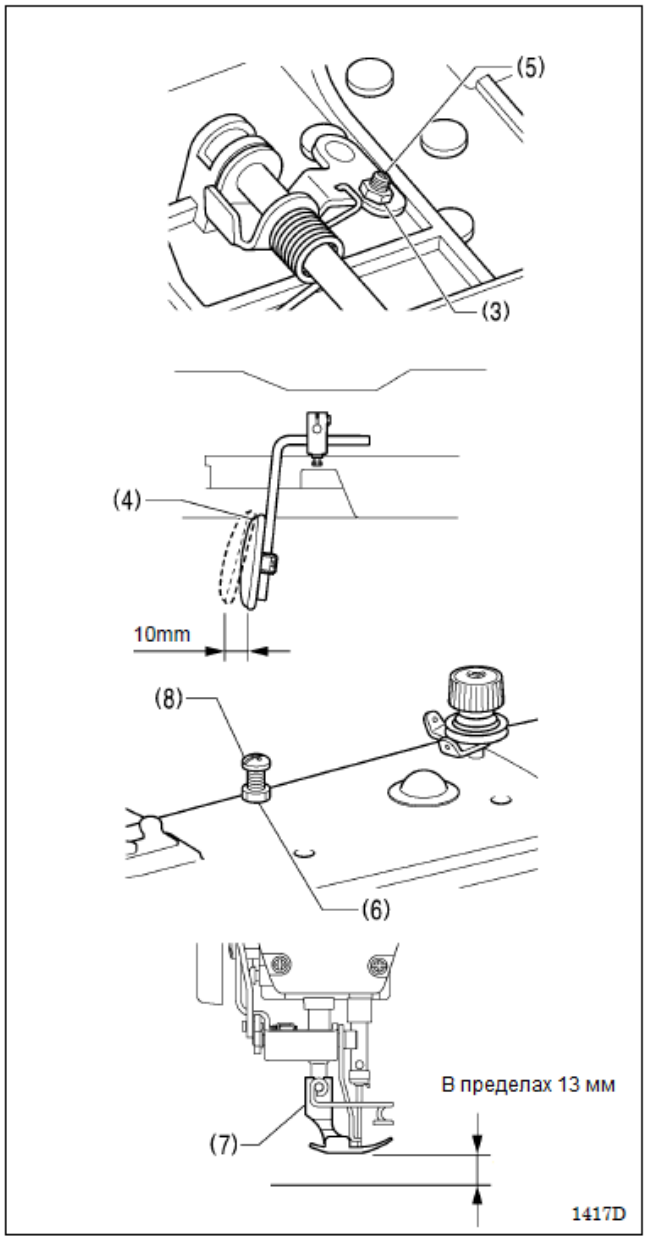
• Свяжите шнуры вместе и проведите их через отверстие в с столе.
• Забейте опору (3) в отверстии в столе.
• Если опора (3) не будет забита до упора, головка машины не будет достаточно устойчивой, когда она будет откинута назад.



5. Пластина коленного подъемника

<Регулировка коленного подъемника>

1. Поверните шкив машины так, чтобы собачка транспортера ткани находилась ниже верхней стороны игольной пластинки.
2. Опустите прижимную лапку (1) с помощью подъемного рычажка (2).



3. Ослабьте гайку (3).
4. Поверните винт (5), чтобы отрегулировать так, чтобы величина перемещения пластины (4) коленного подъемника составляла приблизительно 10 мм.
5. После завершения регулировки надежно затяните гайку (3).

6. Ослабьте гайку (6).
7. Поверните регулировочный винт (8) настолько, чтобы прижимная лапка (7) находилась в нужном положении на расстоянии в пределах 13 мм от игольной пластины, когда пластина коленного подъемника полностью нажата.
8. После завершения регулировки надежно затяните гайку (6).

2-3 Смазка

⚠ ВНИМАНИЕ

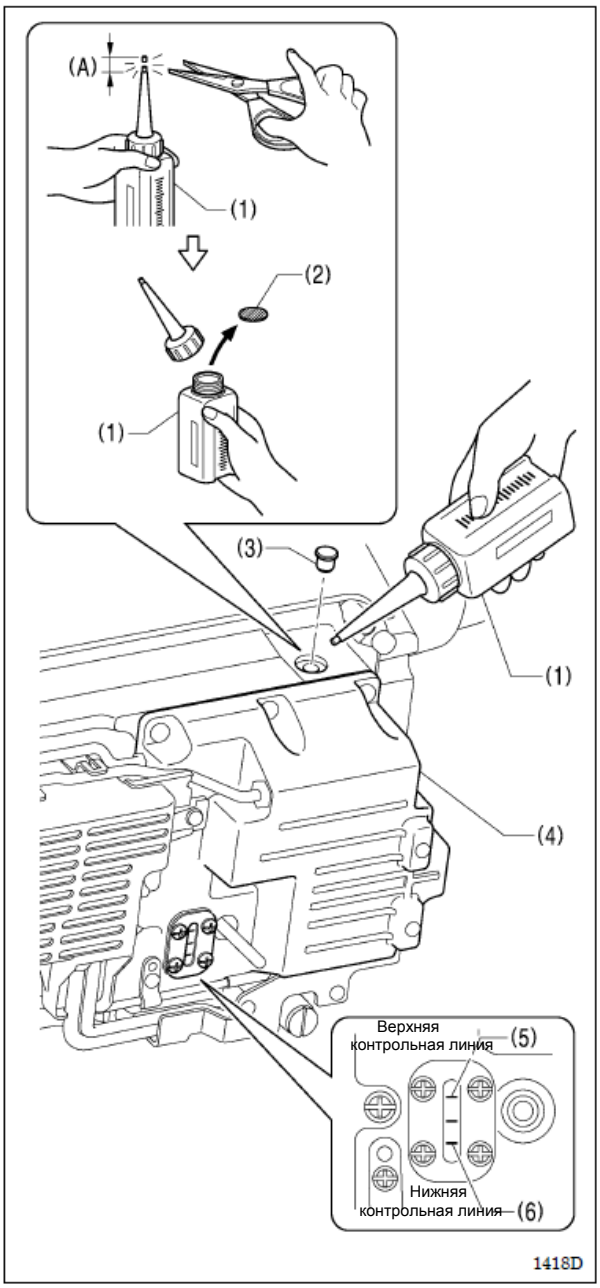
Не подключайте шнур питания до тех пор, пока смазка не будет выполнена. При случайном нажатии педали машина может заработать, что может привести к травме.

Обязательно надевайте защитные очки и перчатки при работе с смазочным маслом, чтобы оно не попадало в глаза или на кожу.

Пренебрежение мерами предосторожности может привести к воспалению. Попадание смазочного масла внутрь может вызвать диарею или рвоту.

Храните масло в недоступном для детей месте.

Отрезая конец насадки контейнера с маслом, надежно удерживайте основание насадки ао избежание травмирования ножницами.



Швейная машина всегда должна быть смазана, Масло следует залить перед первым включением, а также после длительного периода простоя.
1. Удерживайте основание насадки контейнера с маслом (1) и отрежьте конец ножницами примерно посередине прямого участка насадки (A).
2. Отверните насадку и снимите прокладку (2).
3. Заверните насадку.
4. Отклоните головку машины назад.
5. Снимите резиновый колпачок (3) и заливайте смазочное масло в отверстие (4), пока уровень масла не достигнет верхней контрольной линии (5)
6. Установите на место колпачок (3)
7. Верните головку машины в нормальное положение.

ВНИМАНИЕ:
Когда головка машины отклонена назад, смазочное масло может вытекать из-под крышки, если уровень масла выше верхней контрольной линии (5).

<Интервал доливки смазочного масла>
Долейте масло, если его уровень упал ниже нижней контрольной линии (6) на указателе уровня масла.

2-4 Подключение шнуров

⚠ ВНИМАНИЕ

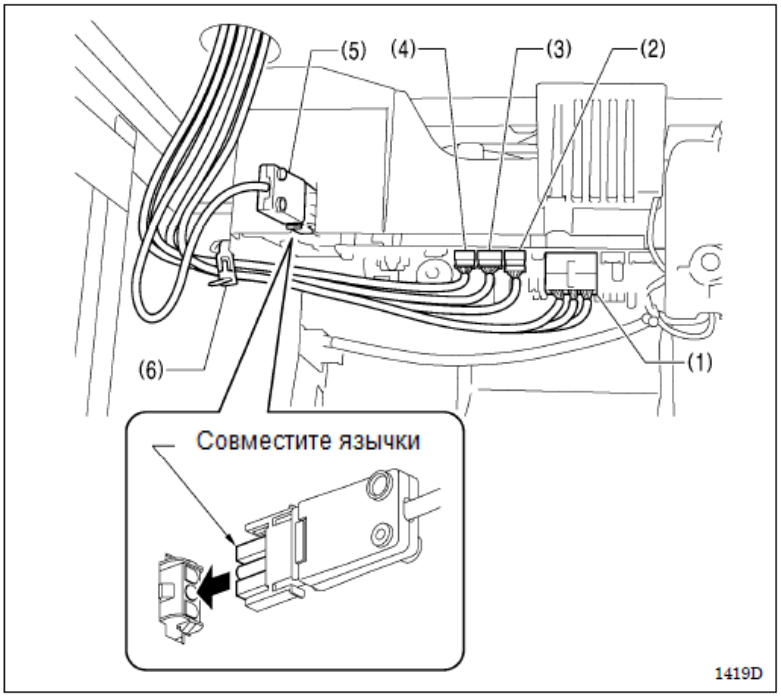
При необходимости в выполнении любых электротехнических работ обратитесь к представителю компании Brother или квалифицированному электрику.

Не подключайте сетевой шнур, пока не будет завершена установка. При случайном нажатии педали машина может начать работать, что может привести к травме.

При закреплении шнуров не перегибайте их и не пережимайте их крепежными скобами. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Выполните заземление. Ненадежное заземление может стать причиной поражения электрическим током, а также проблем в работе машины.

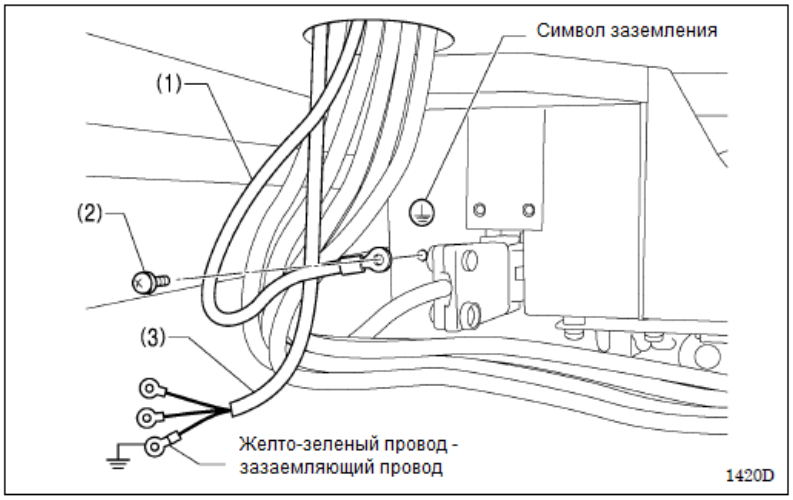
2-4-1 Подключение шнуров



1. Шнуры (1)

(1) 14-контактный разъем подключения электромагнитов
(2) 10-контактный разъем датчика положения вала двигателя швейной машины
(3) 6-контактный разъем датчика положения двигателя подачи
(4) 5-контактный разъем панели управления
(5) 3-контактный разъем питания
1. Закрепите шнуры в блоке управления черной стяжкой (6).

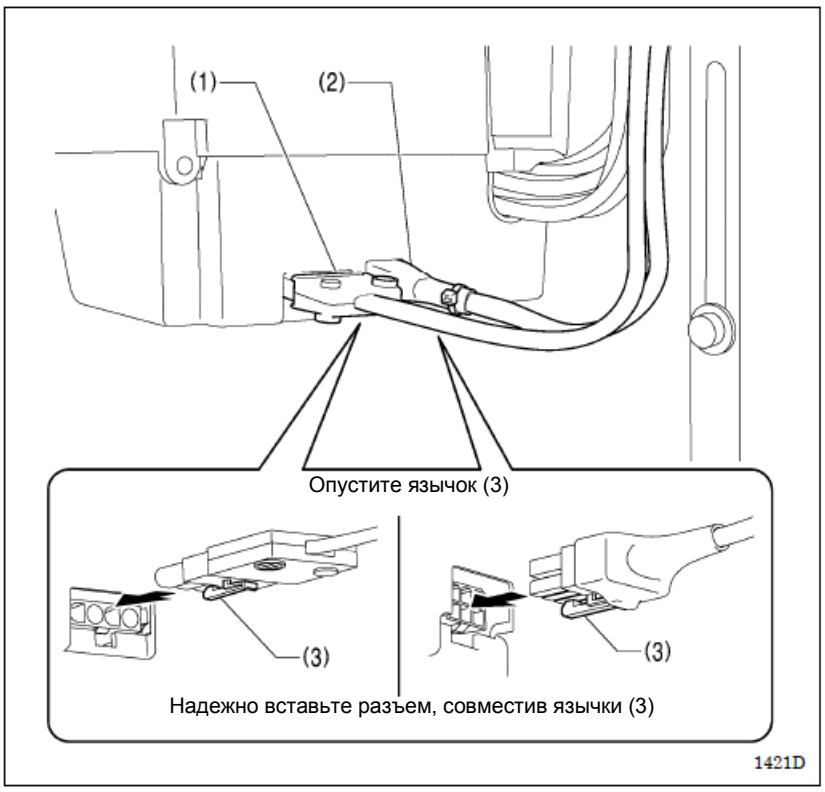
ПРИМЕЧАНИЕ:
Для европейских спецификаций, спецификаций, американских спецификаций 220 В и системы 100 В / 400 В, см. раздел “2-4-2. Другие шнуры”.



2. Провод заземления

(1) Провод заземления
(2) Винт
(3) Шнур питания
1. Присоедините к шнуру питания (3).соответствующую вилку (Зеленый и желтый провод - провод заземления.)
1420D
2. Вставьте вилку сетевого шнура в заземленную электрическую розетку.

ВНИМАНИЕ:
• Проверьте надежность соединений цепей заземление
• Для европейских спецификаций, спецификаций, американских спецификаций 220 В и системы 100 В / 400 В, см. раздел “2-4-2. Другие шнуры”.

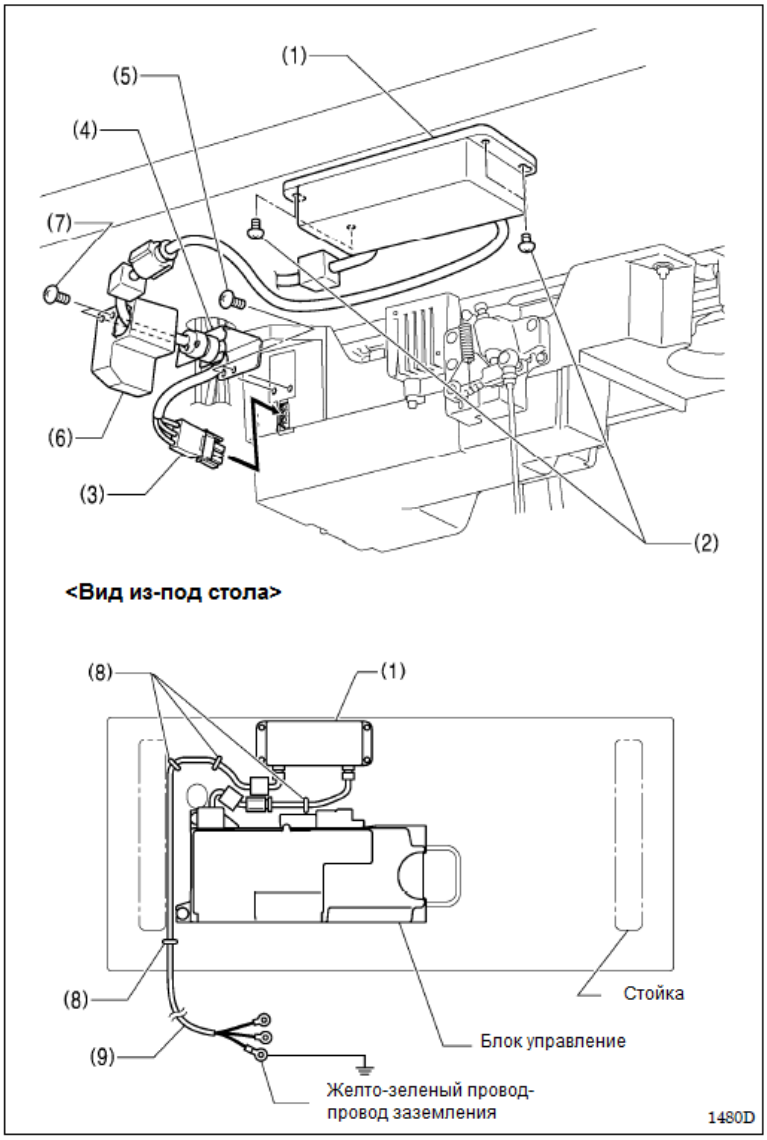


3 Шнуры (2)
(1) 4-контактный разъем двигателя машины
(2) 6-контактный разъем двигателя подачи

2-4-2 Прочие шнуры

⚠ ОПАСНО
⚠ Подождите не менее 5 минут после выключения выключателя питания и отсоединения шнура питания от розетки, прежде чем открывать крышку блока управления. Прикосновение к областям, находящимся под высоким напряжением может привести к серьезной травме.

Для европейских спецификаций, американских спецификаций 220 В и сисемы 100 В/400 В, подключите шнуры в соответствии со спецификациями

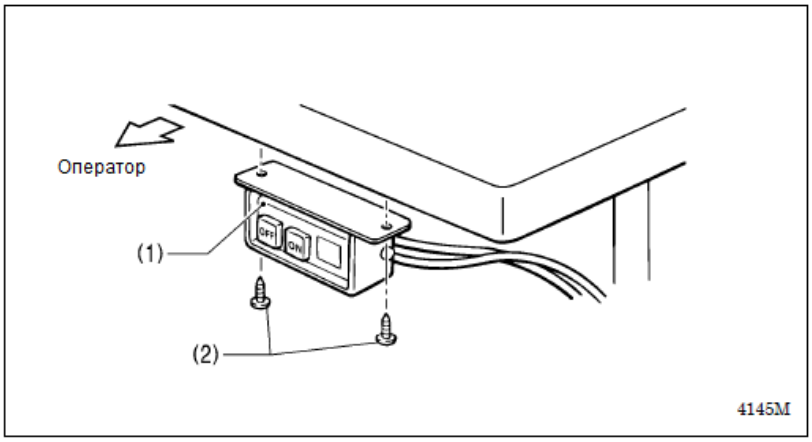


1. Фильтр
2. Винты [4 шт.]
3. Разъем
4. Втулка
5. Винты [2 шт.]
6. Крышка сетевого шнура CE D
7. Винты [2 шт.]
8. Скобки [4 шт.]
9. Шнур питания

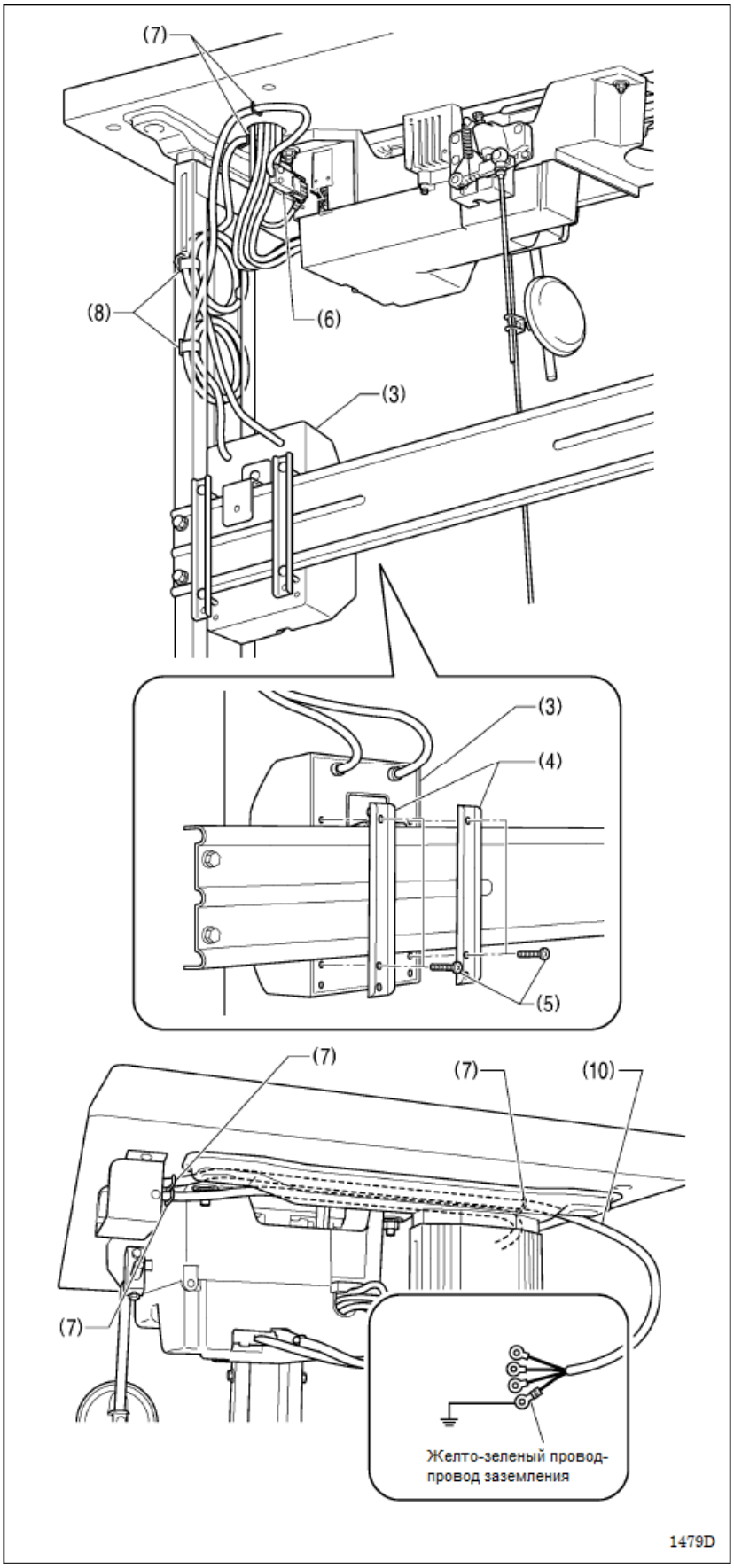
1. Присоедините соответствующую вилку к шнуру питания (9). (Желто-зеленый провод - провод заземления.)
2. Вставьте вилку сетевого шнура в правильно заземленную розетку.

ВНИМАНИЕ:
• Будьте осторожны, забивая скобки (8), чтобы они не проткнули шнуры.
• Не используйте удлинители, - это может привести к проблемам в работе машины.

Для европейских спецификаций, американских спецификаций 220 В и системы 100 В/400 В, подключите шнуры в соответствии со спецификациями



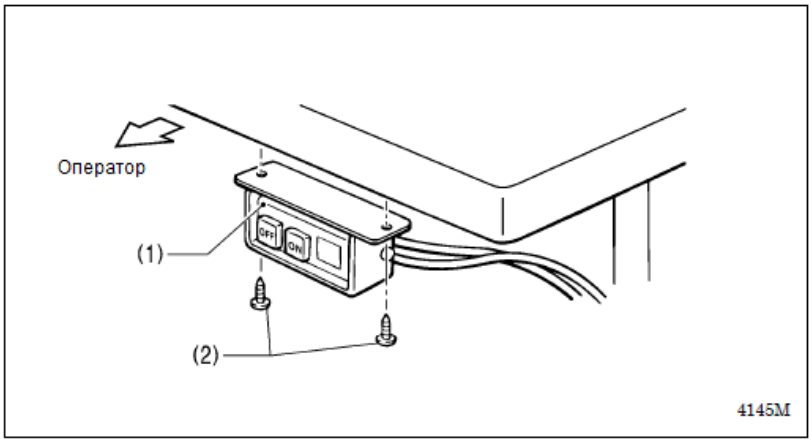
<Для спецификации 100 В/400В>
(1) Выключатель питания
(2) Винты (2 шт.)



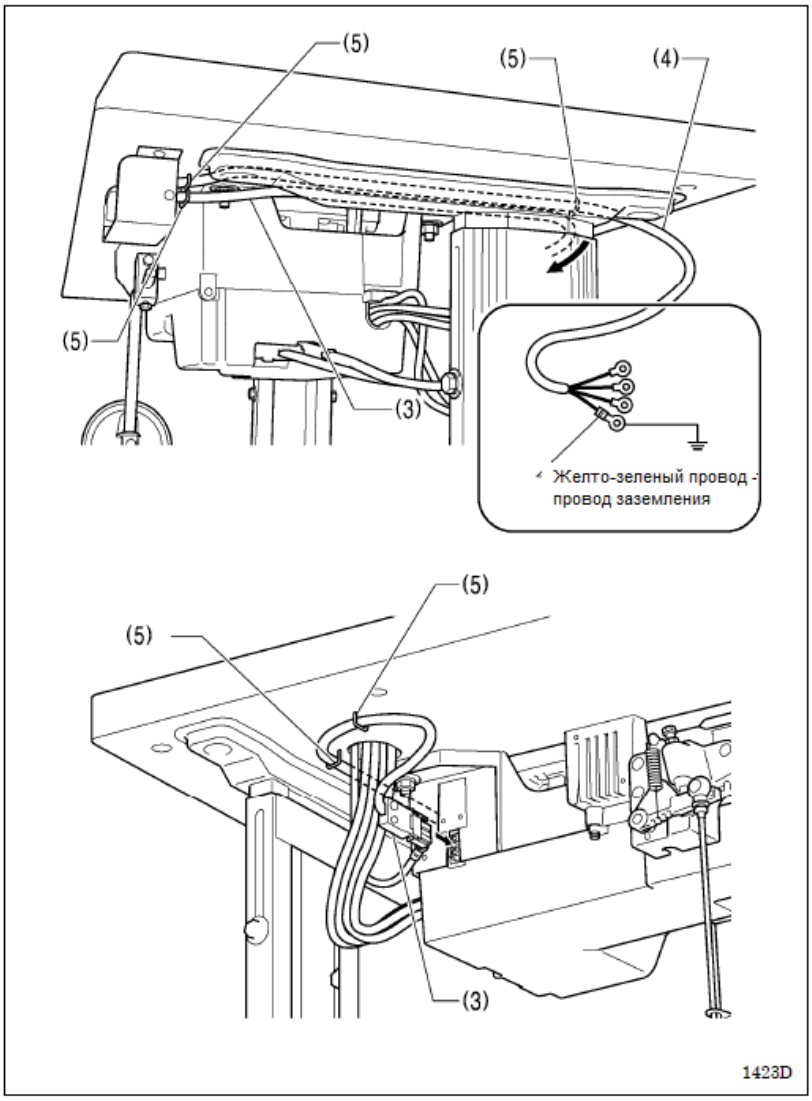
(3) Блок трансформатора
(4) Пластины для крепления блока трансформатора [2 шт.]
(5) Винты [с шайбой] [4 шт]
(6) Разъем питания, 3-контактный
(7) Скобки [5 шт.]
(8) Зажимы для шнура [2 шт.]
(9) Шнур питания

1. Присоедините к шнуру питания (10) соответствующую вилку. (Желто-зеленый провод - провод заземления.)
2. Вставьте вилку сетевого шнура в заземленную электрическую розетку.

ВНИМАНИЕ:
• Будьте осторожны, забивая скобки (7), чтобы они не проткнули шнуры.
• Не используйте удлинители, - это может привести к проблемам в работе машины.



<Для американских спецификаций>
(1) Выключатель питания
(2) Винты (2 шт.)



(3) Разъем питания, 3-контактный
(4) Шнур питания
(5) Скобки [5 шт.]

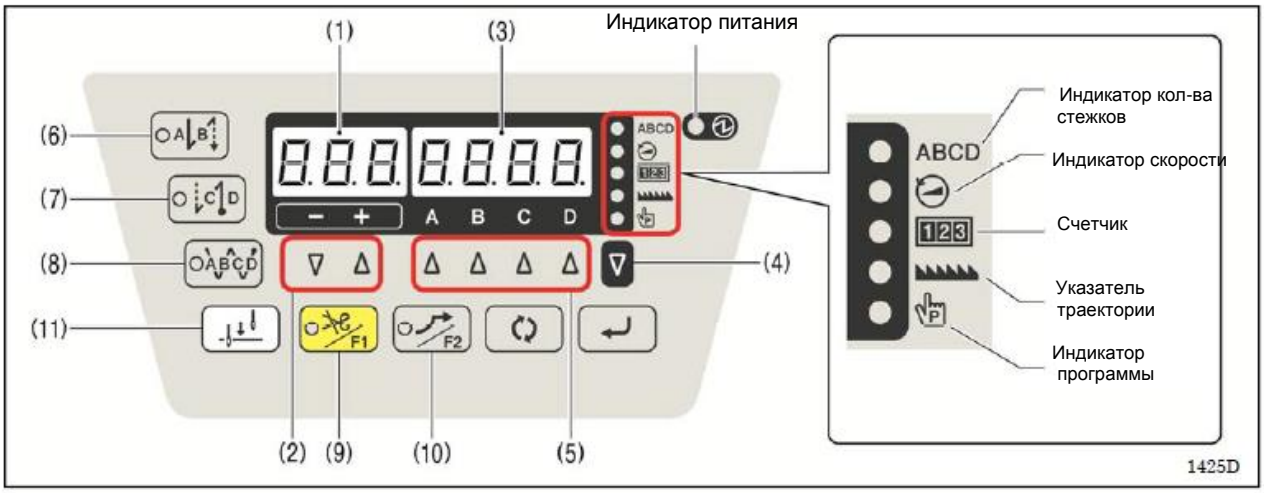
1. Присоедините к шнуру питания (4).соответствующий вилку (Зеленый и желтый провод - провод заземления.)
2. Вставьте вилку сетевого шнура в электрически изолированную электрическую розетку.

ВНИМАНИЕ:
• Будьте осторожны, забивая скобки (5), чтобы они не проткнули шнуры.
• Не используйте удлинители, - это может привести к проблемам в работе машины.

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (БАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ)

3-1 Наименования и функции элементов

• Во время шитья клавиши панели управления не действуют .
Выберите клавиши и задайте количество стежков перед началом шитья.
• В случае клавиш с индикаторами индикатор горит, когда соответствующая функция включена. При повторном нажатии клавиши функция отключается, и индикатор гаснет.



Индикатор питания загорается при нажатии выключателя питания.

(1) 3-значный дисплей



Отображает длину стежка

(2) Клавиши настройки длины стежка



Используйте эти клавиши для настройки длины стежка шитья.
• При нажатии клавиши " –", настройка уменьшается с шагом 0.05 в диапазоне от 0,05 до 5,00.
• При нажатии клавиши "+", настройка увеличивается с шагом 0,05 в диапазоне от 0,05 до 5,00

(3) 4-значный дисплей



• Когда отображаются количество стежков начальной закрепки, загорается индикатор кнопки начальной закрепки (6), и в столбце A отображается количество стежков секции A , a в столбце B отображается количество стежков секции B
• Когда отображаются количество стежков конечной закрепки, загорается индикатор кнопки начальной закрепки (7), и в столбце C отображается количество стежков секции C , a в столбце D отображается количество стежков секции D.
• При отображении стежков непрерывной закрепки загорается индикатор кнопки непрерывной закрепки (8), и количества стежков A, B, C и D отображаются на дисплее в этом порядке, начиная с левой сороны.
• Пять индикаторов в правой части окна показывают, какое значение отображается на 4-значном дисплее. 4-значный дисплей может показывать количество стежков, значение скорости шитья, траекторию подачи и программу. Когда отображается количество стежков, загорается индикатор ABCD (индикатор количества стежков).

(4) Клавиша SEL (выбор)



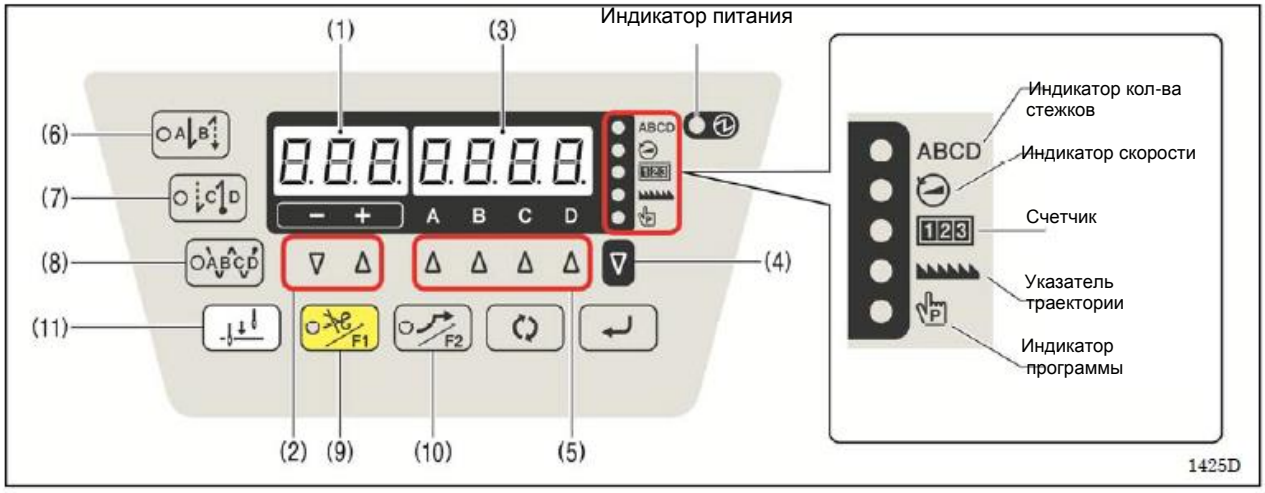
Нажатием этой клавиши вы можете изменять значение на 4-значном дисплее (3).

(5) Клавиши настройки



Эти клавиши используются для задания количества стежков закрепки A, B, C и D.
При нажатии клавиши Δ значение увеличивается от 0 до 9.

При нажатии клавиши Δ , когда отображается “9”, значение возвращается к “0”.
Если клавиша Δ удерживается нажатой, значение изменяется непрерывно

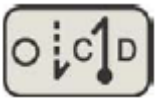


(6) Клавиша начальной закрепки



При нажатии этой клавиши так, что горит индикатор, прошивается количество стежков начальной закрепки (0-9), указанное разрядах A и B дисплея.

(7) Клавиша конечной закрепки



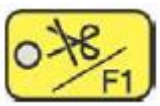
При нажатии этой клавиши так, что горит индикатор, прошивается количество стежков конечной закрепки (0-9), указанное в разрядах C и D дисплея . При нажатии педали назад, выполняется конечная закрепка, а затем обрезается нить. Если педаль еще не нажата назад, функция конечной закрепки может быть включена (ON), количество стежков можно изменить, или функция может быть отключена (OFF).

(8) Клавиша непрерывной закрепки



При нажатии этой клавиши так, что горит индикатор, непрерывно прошивается количество стежков закрепки (от 0 до 9), показанное в столбцах A, B, C и D дисплея. После выполнения полного цикла стежков, количества которых указаны в разрядах A, B, C и D дисплея, нить обрезается.

(9) Клавиша отключения функции обрезки нити/F1



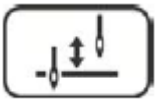
Когда эта клавиша нажата так, что горит индикатор, швейная машина останавливается в поднятом положении иглы без обрезки нити, даже при нажатии педали назад.

(10) Клавиша медленного пуска/F2



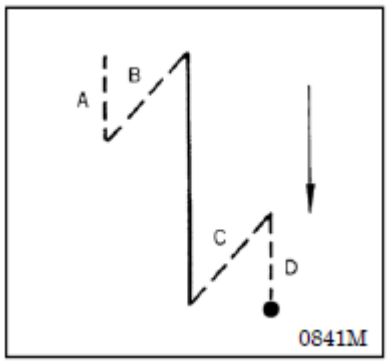
Когда эта клавиша нажата так, что горит индикатор, при следующем пуске шитья после обрезки нити первые два стежка выполняются со скоростью 700 стежков/мин. После этого скорость шитья соответствует величине нажатия педали.

(11) Клавиша “половина стежка”

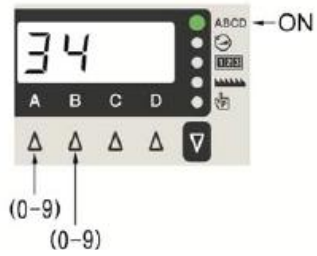


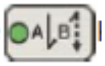
Когда швейная машина остановлена, нажатиями этой клавиши игольный стержень может быть перемещен вверх и вниз.

3-2 Выполнение начальной и конечной закрепок



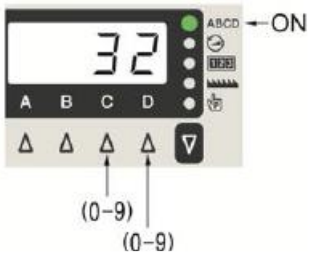
1 Настройка количества стежков начальной закрепки

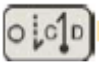


Нажмите клавишу  так, чтобы загорелся индикатор ABCD и индикатор в клавише 

Нажмите клавишу Δ, чтобы задать количество стежков в секциях A и B
Например, чтобы выбрать 3 и 4 стежка: A-3, B-4

2 Настройка количества стежков конечной закрепки



Нажмите клавишу  так, чтобы загорелся индикатор ABCD и индикатор в клавише 

Нажмите клавишу Δ, чтобы задать количество стежков в секциях C и D
Например, чтобы выбрать 3 и 2 стежка: C-3, D-4

3



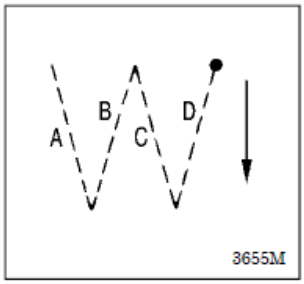
Выполняется начальная закрепка. После ее выполнения нормальное шитье продолжается до тех пор, пока педаль остается нажатой.
ВНИМАНИЕ:
При возврате педали возвращается в нейтральное положение, швейная машина будет продолжать работать до тех пор, пока не будет прошито заданное количество стежков начальной закрепки.

4

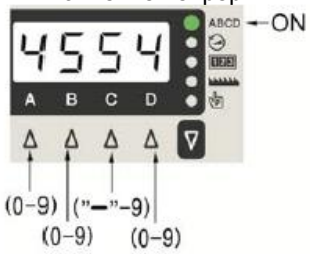


Выполняется конечная закрепка. После ее выполнения автоматически обрезается нить, и машина останавливается в верхнем положении иглы.
ВНИМАНИЕ:
При нажатии педали назад до прошивания заданного количества стежков начальной закрепки, конечная закрепка не выполняется.
Если настроена блокировка конечной закрепки, машина останавливается в верхнем положении иглы без выполнения обрезки нити.

3-3 Выполнение непрерывных закрепочных стежков



1 Выполнение непрерывных закрепочных стежков



Нажмите клавишу  так, чтобы загорелся индикатор ABCD и индикатор в клавише 

Нажмите клавишу Δ , чтобы задать количество стежков в секциях A, B, C и D
Например, чтобы выбрать 4 стежка для секции A и 5 стежков для секции B: A-4, B-5
Чтобы выбрать 5 стежков для секции C и 4 стежка для секции D: C-5, D-4.

2



Если педаль просто нажата, количество стежков, установленных для A, B, C и D, будет сшито за один цикл, нить будет автоматически обрезана, а затем игла будет остановлена в верхнем положении.

ВНИМАНИЕ:
• При возврате педали возвращается в нейтральное положение, когда выполняется непрерывная закрепка, швейная машина останавливается в точке, где педаль была возвращена в нейтральное положение. При повторном нажатии педали работа возобновится с того места, где она была прервана.
• Если установлена блокировка обрезки ниток, швейная машина остановится в верхнем положении иглы без выполнения обрезки нити.

3

Если в качестве количества стежков секции C задано “—“ , количество стежков, заданных для секций AB, можно прошить D раз.
Например, если D = 3: ABA
Если D = 6: ABABAB

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ)

4-1 Настройка длины стежка

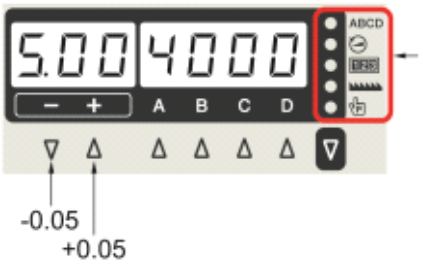
1



Нажмите клавишу ▽, чтобы загорелся индикатор количества стежков, скорости, счетчика, траектории подачи или индикатор программы.

• Длина стежка может быть задана независимо от того, будет ли отображаться на 4-значном дисплее количество стежков, скорость, счетчик, траектория или программа. (Подробнее о программах см. В Руководстве по обслуживанию**).**

2



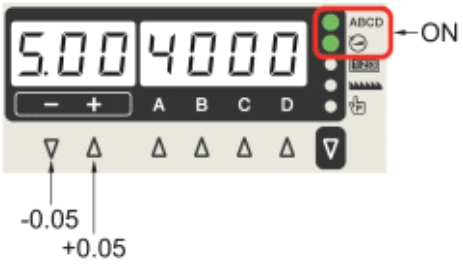
Нажмите клавиши - ▽ /+ Δ, чтобы изменить значение настройки.

При нажатии клавиши + Δ значение настройки увеличивается на 0,05

При нажатии клавиши - ▽ значение настройки уменьшается на 0,05

ПРИМЕЧАНИЕ:
Диапазон настройки от 0,05 до 5,00

3



Длина стежков закрепки может быть задана только, когда горят индикаторы количества стежка и скорости шитья. (См. “4-3-2. Метод настройки скорости шитья при выполнении закрепки”)

4-2 Переключение 4-значного дисплея

* При каждом нажатии клавиши ∇ 4-значный дисплей переключается в одно из следующих состояний.

Дисплей количества стежков или без дисплея -> Дисплей скорости -> Дисплей счетчика -> Дисплей траектории

Когда отображается дисплей скорости или счетчика, вы можете нажать клавишу ↻, чтобы переключиться на другой дисплей.

Режим дисплея	ABCD		123		4-значный дисплей
Дисплей количества стежков	ВКЛ				ABCD stitch number display
Дисплей скорости шитья		ВКЛ			Значение максимальной скорости шитья
	ВКЛ	ВКЛ			Значение настройки скорости шитья при выполнении закрепки
Дисплей счетчика			ВКЛ		Значение счетчика нижней нити
			Мигает		Включено предупреждение счетчика нижней нити
		ВКЛ	ВКЛ		Значение счетчика продукции
	ВКЛ		ВКЛ		Значение счетчика замены иглы
	Мигает		Мигает		Включено предупреждение счетчика замены иглы
Дисплей траектории				ВКЛ	Значение настройки траектории

4-3 Настройка скорости шитья

4-3-1 Настройка максимальной скорости шитья

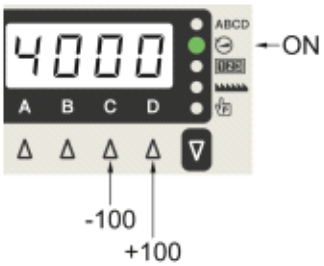
1



Нажмите клавишу ∇, чтобы загорелся индикатор .

На 4-значном дисплее появится значение максимальной скорости шитья.

2



Нажмите клавиши C Δ /D Δ, чтобы изменить значение настройки.

При нажатии клавиши D Δ значение настройки увеличивается на 100

При нажатии клавиши C Δ значение настройки уменьшается на 100.

ПРИМЕЧАНИЕ:
Диапазон настройки от 220 до 4000 стежков/мин.

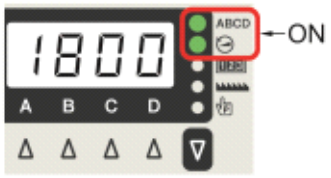
4-3-2 Настройка скорости шитья при выполнении закрепки

1



Нажмите клавишу ▽, чтобы загорелся индикатор .
• На 4-значном дисплее появится значение настройки максимальной скорости шитья.

2



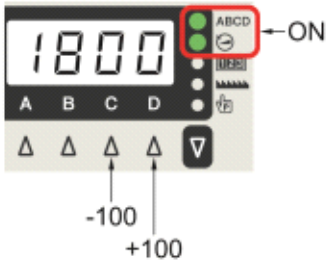
Нажмите клавишу .

- Загорится индикатор ABCD,и на 4-значном дисплее появится значение настройки максимальной скорости шитья при выполнении закрепки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При повторном нажатии клавиши индикатор ABCD выключится, и дисплей вернется к значению максимальной скорости шитья.

3



Нажмите клавиши C Δ/D Δ, чтобы изменить значение настройки

- При нажатии клавиши D значение настройки увеличивается на 100.
- При нажатии клавиши C Δ значение настройки уменьшается на 100.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Диапазон настройки от 220 до 3000 стежков/мин.

4-4 Настройка счетчиков

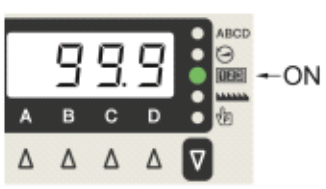
Доступны счетчик нижней нити, счетчик продукции и счетчик интервалов замены иглы.
Одновременно можно управлять тремя счетчиками.

4-4-1 Счетчик нижней нити

Счетчик нижней нити можно использовать, чтобы вы знали примерно, сколько осталось нити.
* Эта функция отображается только в том случае, если для параметра “A09: Счетчик нижней нити установлено значение “ON”.
См. раздел “4-6-7. Работа счетчика нижней нити”.

<Установка начального значения счетчика нижней нити>

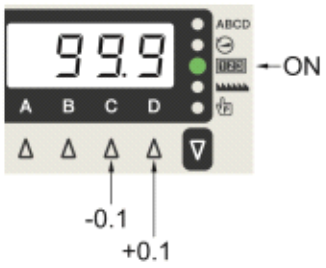
1



Нажмите клавишу ∇ так, чтобы загорелся индикатор 123.

- На 4-значном дисплее появится значение счетчика нижней нити.

2



Нажмите клавишу A Δ на 2 или более секунды, затем нажмите клавишу C Δ или D Δ, чтобы установить начальное значение.

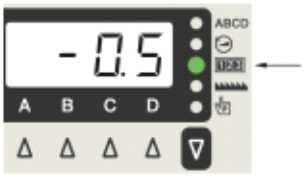
- При нажатии клавиши D значение настройки увеличивается на 0,1.
- При нажатии клавиши C Δ значение настройки уменьшается на 0,1.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Диапазон настройки от 0,1 до 99,9.

<Работа счетчика нижней нити>

• Счетчик нижней нити можно использовать, чтобы вы знали примерно, сколько осталось нити.
* Счетчик нижней нити следует использовать только в качестве ориентира.
• Значение, отображаемое на дисплее счетчика нижней нити, уменьшается на 0,1 относительно начального значения настройки каждый раз, когда количество стежков, умноженное на длину стежка, достигает 0,1 м. По достижении значения ниже 0 выдается предупреждение.



При выдаче предупреждения индикатор счетчика мигает, и на 5 секунд включается звуковой сигнал

• Шитье будет возможно даже после возврата педали в нейтральное положение и остановки швейной машины. Однако, после нажатия педали и выполнения обрезки нити шитье с использованием педали будет невозможно. Если в это время нажать педаль, на дисплее появится индикация “ Ent”. При возврате педали в нейтральное положение, дисплей возвращается к текущему дисплею счетчика.

• Если во время выдачи предупреждения нажать клавишу ↵, загорится индикатор 123, и машину можно будет запустить с помощью педали.

Если снова нажать клавишу Δ на 2 или более секунды, дисплей счетчика вернется к начальному значению, и обратный отсчет от начального значения будет возможен.

4-4-2 Счетчик продукции

Счетчик продукции служит для отображения количества сшитых изделий.

1



Нажмите клавишу ▽ так, чтобы загорелся индикатор 123.

• На 4-значном дисплее появится значение счетчика нижней нити.

2



При однократном нажатии клавиши ⟲ будет нажата отобразится счетчик продукции.

- На 4-значном дисплее появится значение счетчика продукции.

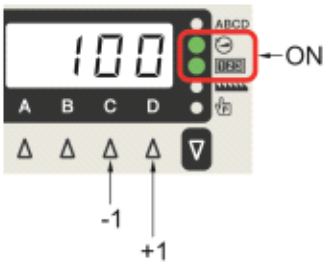
3

По завершении операции обрезки нити значение счетчика будет увеличено на 1.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Счетчик увеличивается при нажатии педали назад, даже если обрезка нити отключена.

4



Когда отображается счетчик продукции, вы можете нажать клавишу Δ C или Δ D, чтобы установить значение счетчика (от 0 до 9999).

- При нажатии клавиши D Δ значение счетчика увеличивается на 1
- При нажатии клавиши C Δ значение счетчика уменьшается на 1
- При нажатии клавиши Δ на 2 или более секунды счетчик обнуляется.

4-4-3 Счетчик интервалов замены иглы

1



Нажмите клавишу ▽ так, чтобы загорелся индикатор 123.
• На 4-значном дисплее появится значение счетчика нижней нити.

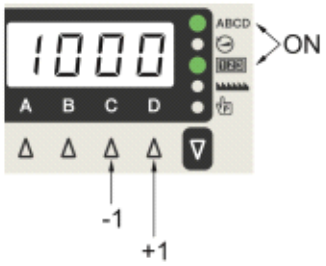
2



При нажатии клавиши ↻ два или более раз появится значение счетчика интервалов замены иглы.

- На 4-значном дисплее появится значение счетчика интервалов замены иглы.

3



Нажмите клавишу A Δ на 2 или более секунды, затем нажмите клавишу C Δ или D Δ, чтобы установить начальное значение.

При нажатии клавиши D Δ значение счетчика увеличивается на 1

При нажатии клавиши C Δ значение счетчика уменьшается на 1

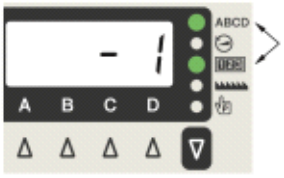
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Диапазон настройки от 0 до 9999.

Если установлено значение “0”, счетчик интервалов замены иглы работать не будет.

<Работа счетчика интервалов замены иглы>

- Значение счетчика интервалов замены иглы уменьшается на 1 каждый раз, когда швейная машина прошивает 100 стежков. Когда значение счетчика становится ниже “0”, появляется предупреждение,



При появлении предупреждения мигают индикаторы 123 и ABCD и на 5 секунд включается звуковой сигнал

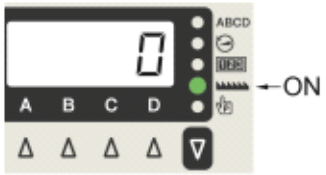
• Шитье будет возможно даже после возврата педали в нейтральное положение и остановки швейной машины. Однако, после нажатия педали и выполнения обрезки нити шитье с использованием педали будет невозможно. Если в это время нажать педаль, на дисплее появится индикация “ Ent”. При возврате педали в нейтральное положение, дисплей возвращается к текущему дисплею счетчика.

• Если во время выдачи предупреждения нажать клавишу ↵, загорятся индикаторы 123 и ABCD, и машину можно будет запустить с помощью педали.

Если снова нажать клавишу Δ на 2 или более секунды, дисплей счетчика вернется к начальному значению, и обратный отсчет от начального значения будет возможен.

4-5 Настройка траектории собачки транспортера ткани

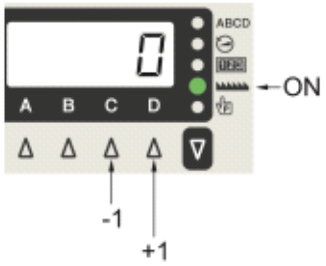
1



Нажмите клавишу ▽, чтобы загорелся индикатор .

- На 4-значном дисплее появится значение номера траектории.

2





Нажмите клавишу C Δ/D Δ, чтобы изменить значение настройки.

При нажатии клавиши D Δ значение настройки увеличивается на 1

При нажатии клавиши C Δ значение настройки уменьшается на 1

ПРИМЕЧАНИЕ:

Диапазон настройки от 0 до 3.
0: Собачка транспортера ткани перемещается по стандартной траектории
1: Собачка транспортера ткани перемещается по специальной траектории 1.
2: Собачка транспортера ткани перемещается по специальной траектории 2.
3: Собачка транспортера ткани перемещается по специальной траектории 3.

4-6 Настройка базовых функций

Если вы будете удерживать нажатой клавишу [↵] и нажмете клавишу [↻], когда на дисплее отображается количество стежков, скорость шитья, счетчик, номер траектории или программа, вы сможете установить следующие элементы.

Элемент настройки	3-значный дисплей	4-значный дисплей	Начальное значение	Reference item
Верхнее/нижнее положение остановки иглы	『**A01**』	『**UPdn**』	Нижнее положение остановки иглы	См. раздел ”4-6-1”.
Отключение обрезки нити	『**A02**』	『**trdi**』	Нет (Функция обрезки нити включена)	Нажмите клавишу [F1], чтобы выполнить настройку.
Удаление нити	『**A03**』	『 **WiP**』	Спецификации с устройством удаления нити: Включено Спецификации без устройства удаления нити: Выключено	См. раздел ”4-6-3”.
Коррекция шитья	『**A04**』	『**Corr**』	Нет	
AUTO	『**A05**』	『**AUto**』	Нет	См. руководство по техническому обслуживанию.
Автоматическая обрезка нити	『**A06**』	『**AtiM**』	Нет	См. руководство по техническому обслуживанию.
Медленный пуск	『**A07**』	『**SLoW**』	Нет	Нажмите клавишу [F2] чтобы выполнить настройку.
Яркость светодиодной подсветки	『**A08**』	『 **LEd**』	Уровень 5	
Работа счетчика нижней нити	『**A09**』	『**UtCt**』	Нет	
Функция “Prev. thread away”	『**A11**』	『 **PtA**』	Нет	
Функция “Prev. thread away” при выполнении 1-ого стежка	『**A12**』	『**PtP1**』	3.30	
Функция “Prev. thread away” при выполнении 2-ого стежка	『**A13**』	『**PtP2**』	2.20	
Функция короткой остаточной нити	『**A21**』	『**ttSH**』	Спецификации P: включена Спецификации S: выключена	
Короткая остаточная нить - скорость шитья 1-ого стежка	『**A22**』	『**ttr1**』	1400	
Короткая остаточная нить - скорость шитья 2-ого стежка	『**A23**』	『**ttr2**』	400	
Короткая остаточная нить – длина 1-ого стежка	『**A24**』	『**ttP1**』	0.70	
Короткая остаточная нить – длина 2-ого стежка	『**A25**』	『**ttP2**』	0.70	
Короткая остаточная нить – длина 3-его стежка	『**A26**』	『**ttP3**』	1.20	
Направление короткой остаточной нити	『**A27**』	『**ttCS**』	Fw: Направление вперед	
Стандартная функция коррекции шитья	『**A31**』	『**HSCF**』	1: Прошивание одного коррекционного стежка	
Функция, отличная от стандартной коррекции шитья при помощи ручного выключателя	『**A32**』	『**HSoF**』	1: Обратное направление	
2-ое значение длины стежка	『**A33**』	『 **2Pt**』	50	
2-ое значение длины стежка во время коррекционного шитья	『**A34**』	『**A2Pt**』	50	
Функция коррекции шитья ручного выключателя	『**A35**』	『**oSCF**』	1: Прошивание одного коррекционного стежка	
Функция ручного выключателя, отличная от коррекции шитья	『**A36**』	『**oSoF**』	1: Обратное направление	

4-6-1 Изменение положения остановки иглы

Эта настройка определяет, будет ли игольный стержень останавливаться в крайнем верхнем или нижнем положении при возврате педали в нейтральное положение и остановке шитья.

1



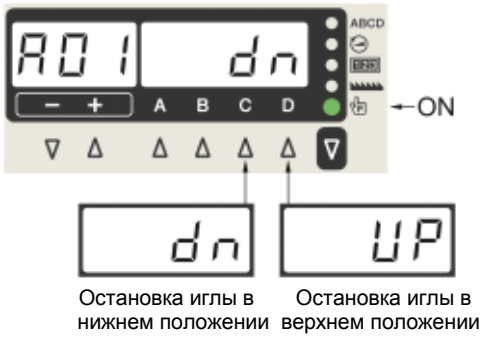
В режиме ожидания шитья нажмите клавишу , удерживая нажатой клавишу , чтобы перейти в режим настройки функций.

- Отобразится индикация "A01 UPdn".

2 Отображение положения остановки иглы.

- При нажатии клавиши отображается значение настройки.

3 Настройка положения остановки иглы



Остановка иглы в нижнем положении

Остановка иглы в верхнем положении

- При нажатии клавиши D отображается значение “UP” (вверху).
- При нажатии клавиши C отображается значение “dn” (внизу).
- При нажатии клавиши происходит сброс к начальному значению.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При повторном нажатии клавиши индикатор погаснет, и дисплей вернется к отображению элемента настройки.

4 Нажмите клавишу .

Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-6-2 Отключение обрезки нити

Если обрезка нити отключена, обрезка нити не будет выполняться даже при нажатии на педаль назад.

1



В режиме ожидания шитья нажмите клавишу , удерживая нажатой клавишу , чтобы перейти в режим настройки функций.

- Отобразится индикация "A01 UPdn".

2

Выбор “A02 Trdi” (отключение обрезки нити)



Нажмите клавиши / + , чтобы выбрать "A02 Trdi".

- При нажатии клавиши + отображается следующая настройка.
- При нажатии клавиши - отображается предыдущая настройка.

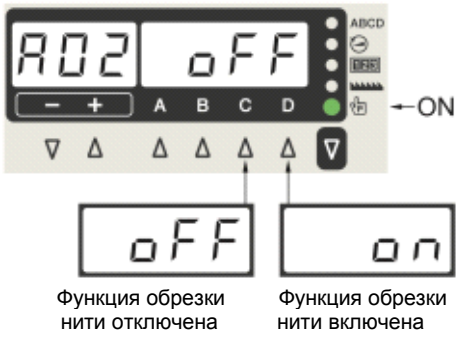
3

Отображение отключенной функции обрезки нити.

- При нажатии клавиши отображается значение настройки.

4

Включение или отключение функции обрезки нити.



- При нажатии клавиши D отображается индикация “on” (включена).
- При нажатии клавиши C отображается индикация “oFF” (выключена).
- При нажатии клавиши происходит сброс к начальному значению.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При повторном нажатии клавиши индикатор погаснет, и дисплей вернется к отображению элемента настройки.

5

Нажмите клавишу .

Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-6-3 Удаление нити

Вы можете включить или отключить функцию удаления нити.

1



В режиме ожидания шитья нажмите клавишу ↻, удерживая нажатой клавишу ↵, чтобы перейти в режим настройки функций.

Отобразится индикация "A01 UPdn".

2

Выбор “A03 Wip” (удаление нити)



Нажмите клавиши ▽ / + △, чтобы выбрать "A03 Wip".

- При нажатии клавиши + △ отображается следующая настройка.
- При нажатии клавиши - ▽ отображается предыдущая настройка.

3

Отображение настройки функции удаления нити

- При нажатии клавиши ↻ отображается значение настройки.

4

Настройка удаления нити



- При нажатии клавиши D △ отображается индикация “on” (включена).
- При нажатии клавиши C △ отображается индикация “oFF” (выключена).
- При нажатии клавиши OABCD происходит сброс к начальному значению.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При повторном нажатии клавиши ↻ индикатор погаснет, и дисплей вернется к отображению элемента настройки.

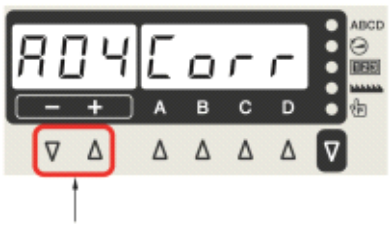
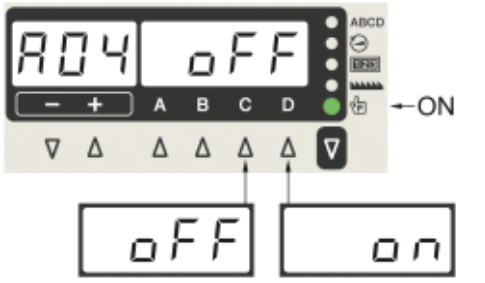
5

Нажмите клавишу ▽.

Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-6-4 Коррекция шитья

Когда функция коррекции шитья включена, при нажатии ручного выключателя, когда шитье остановлено до обрезки нити, будет прошит один стежок, а затем шитье будет остановлено.
* Функция может быть изменена. (См. раздел “4-11. Ручной выключатель”.)

1		В режиме ожидания шитья нажмите клавишу , удерживая нажатой клавишу , чтобы перейти в режим настройки функций. Отобразится индикация "A01 UPdn".
2	Выбор “A04 Corr” (коррекция шитья)  Нажмите любую из клавиш	Нажмите клавиши / + , чтобы выбрать "A04 Corr". • При нажатии клавиши + отображается следующая настройка. • При нажатии клавиши - отображается предыдущая настройка.
3	Отображение настройки функции коррекции шитья	• При нажатии клавиши отображается значение настройки.
4	Настройка функции коррекции шитья  Функция коррекции шитья отключена Функция коррекции шитья включена	• При нажатии клавиши D отображается индикация “on” (включена). • При нажатии клавиши C отображается индикация “oFF” (выключена). • При нажатии клавиши происходит сброс к начальному значению. **ПРИМЕЧАНИЕ:** При повторном нажатии клавиши индикатор погаснет, и дисплей вернется к отображению элемента настройки.
5	Нажмите клавишу .	Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-6-5 Медленный пуск

Функция медленного пуска может предотвратить вытягивания нити в начале шитья.

1



В режиме ожидания шитья нажмите клавишу ⟲, удерживая нажатой клавишу ↵, чтобы перейти в режим настройки функций.

Отобразится индикация "A01 UPdn".

2

Выбор “A07 SLow” (медленный пуск)



Нажмите любую клавишу

Нажмите клавишу - ▽ или + △, чтобы выбрать "A07 SLow".

- При нажатии клавиши + △ отображается следующая настройка.
- При нажатии клавиши - ▽ отображается предыдущая настройка

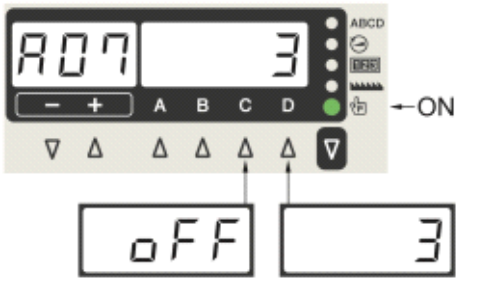
3

Отображение настройки медленного пуска

- При нажатии клавиши ⟲ отображается значение настройки.

4

Настройка медленного пуска



Функция медленного пуска отключена

Функция медленного пуска включена

- При нажатиях клавиши D △ значение настройки изменяется в порядке "oFF", "1", "2", "3".
- При нажатиях клавиши C △ значение настройки изменяется в порядке "3", "2", "1", "oFF".
- При нажатии клавиши OABCD происходит сброс к начальному значению.
- Скорость шитья первых 4 стежков при включенной функции медленного пуска
  1: 400, 400, 400, 4000*
  2: 400, 400, 4000*, 4000*
  3: 700, 700, 4000*, 4000*
  4: Настройте при помощи переключателей памяти № 403 - 406.
  * Если максимальная скорость шитья равна 4000 стежков мин.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При повторном нажатии клавиши ⟲ индикатор погаснет, и дисплей вернется к отображению элемента настройки.

5

Нажмите клавишу ▽.

Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-6-6 Настройка яркости подсветки

Вы можете настроить яркость светодиодного освещения.

1



В режиме ожидания шитья нажмите клавишу ↻, удерживая нажатой клавишу ↵, чтобы перейти в режим настройки функций.

Отобразится индикация "A01 UPdn".

2

Выбор "A08 LEd" (яркость светодиодной подсветки)



Нажмите любую клавишу

Нажмите клавишу - ∇ или + Δ, чтобы выбрать"A08 LEd".

- При нажатии клавиши + Δ отображается следующая настройка.
- При нажатии клавиши - ∇ отображается предыдущая настройка

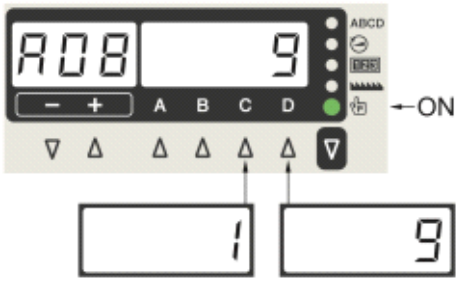
3

Отображение значения настройки яркости светодиодной подсветки

- При нажатии клавиши ↻ отображается значение настройки.

4

Настройка яркости светодиодной подсветки



(низкая яркость) (высокая яркость)

- При нажатиях клавиши D Δ значение настройки увеличивается от "1" до "9".
- При нажатиях клавиши C Δ key is pressed, the setting значение настройки уменьшается от "9" до "1".
- При нажатии клавиши OABCD происходит сброс к начальному значению.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При повторном нажатии клавиши ↻ индикатор погаснет, и дисплей вернется к отображению элемента настройки.

5

Нажмите клавишу ∇.

Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-6-7 Настройка работы счетчика нижней нити

Вы можете включить или отключить счетчик нижней нити.

1



В режиме ожидания шитья нажмите клавишу , удерживая нажатой клавишу , чтобы перейти в режим настройки функций.

Отобразится индикация "A01 UPdn".

2

Выбор "A09 UtCt" (работа счетчика нижней нити)



Нажмите любую клавишу

Нажмите клавишу - или + , чтобы выбрать "A09 UtCt".

- При нажатии клавиши + отображается следующая настройка.
- При нажатии клавиши - отображается предыдущая настройка

3

Отображение настройки работы счетчика нижней нити

- При нажатии клавиши отображается значение настройки.

4

Настройка работы счетчика нижней нити



Счетчик нижней нити выключен

Счетчик нижней нити включен

- При нажатии клавиши D отображается индикация “on”.
- При нажатии клавиши C отображается индикация “oFF”.
  - При нажатии клавиши происходит сброс к начальному значению

ПРИМЕЧАНИЕ:

При повторном нажатии клавиши индикатор погаснет, и дисплей вернется к отображению элемента настройки.

5

Нажмите клавишу .

Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-6-8 Функция “Prev thread away”

Функция "Prev. thread away" может предотвратить вытягивания нити в начале шитья.

1



В режиме ожидания шитья нажмите клавишу ↻, удерживая нажатой клавишу ↵, чтобы перейти в режим настройки функций.

Отобразится индикация "A01 UPdn".

2

Выбор “A11 PtA” (prev. thread away)



Нажмите любую клавишу

Нажмите клавишу - ∇ или + Δ, чтобы выбрать "A11 PtA".

- При нажатии клавиши + Δ отображается следующая настройка.
- При нажатии клавиши - ∇ отображается предыдущая настройка

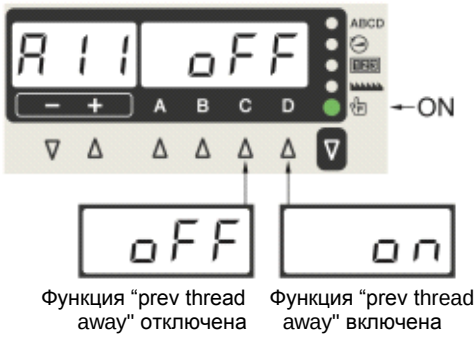
3

Отображение значения настройки "Prev. thread away"

- При нажатии клавиши ↻ отображается значение настройки.

4

Настройка "Prev. thread away"



Функция “prev thread away" отключена

Функция “prev thread away" включена

- При нажатии клавиши D Δ отображается индикация “on”.
- При нажатии клавиши C Δ отображается индикация “oFF”.
  - При нажатии клавиши ↻ происходит сброс к начальному значению

ПРИМЕЧАНИЕ:

При повторном нажатии клавиши ↻ индикатор P погаснет, и дисплей вернется к отображению элемента настройки.

5

Нажмите клавишу ∇.

Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-6-9 Короткая остаточная нить

Включив функцию короткой остаточной нити, вы можете уменьшить длину остаточной нити.

1

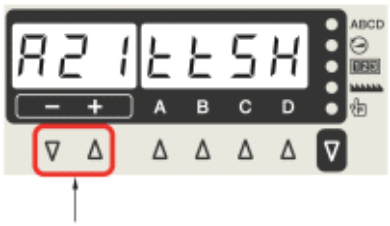


В режиме ожидания шитья нажмите клавишу , удерживая нажатой клавишу , чтобы перейти в режим настройки функций.

- Отобразится индикация "A01 UPdn".

2

Выбор "A21 ttSH" (короткая остаточная нить)



Нажмите любую клавишу

Нажмите клавишу - или + , чтобы выбрать"A21 ttSH".

- При нажатии клавиши + отображается следующая настройка.
- При нажатии клавиши - отображается предыдущая настройка

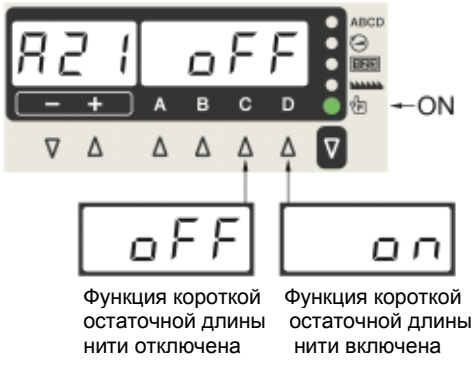
3

Отображение настройки функции короткой остаточной длины нити

- При нажатии клавиши отображается значение настройки.

4

Настройка функции короткой остаточной длины нити



Функция короткой остаточной длины нити отключена

Функция короткой остаточной длины нити включена

- При нажатии клавиши D отображается индикация “on”.
- При нажатии клавиши C отображается индикация “oFF”.
  - При нажатии клавиши происходит сброс к начальному значению

ПРИМЕЧАНИЕ:

При повторном нажатии клавиши индикатор погаснет, и дисплей вернется к отображению элемента настройки.

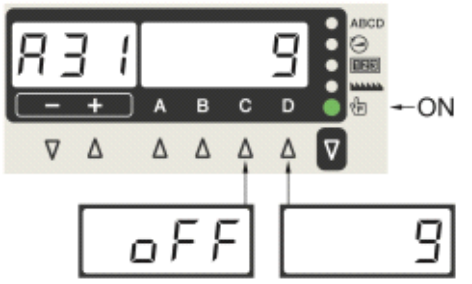
5

Нажмите клавишу .

Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-6-10 Функция коррекции шитья (1)

Когда функция коррекции шитья (A04) включена, вы можете настроить функцию коррекции шитья при помощи ручного выключателя.
Подробнее о функциях, которые можно настроить, см. в разделе “4-11. Ручной выключатель” для настроек, когда ручной выключатель настроен в качестве выключателя коррекции шитья.

1		В режиме ожидания шитья нажмите клавишу , удерживая нажатой клавишу , чтобы перейти в режим настройки функций. • Отобразится индикация "A01 UPdn".
2	Выбор "A31 HSCF" (функция коррекции шитья)  Нажмите любую клавишу	Нажмите клавишу - или + , чтобы выбрать"A31 HSCF". • При нажатии клавиши + отображается следующая настройка. • При нажатии клавиши - отображается предыдущая настройка
3	Отображение настройки функции коррекции шитья	• При нажатии клавиши отображается значение настройки.
4	Настройка функции коррекции шитья  Функция коррекции шитья отключена Функция коррекции шитья включена	• При нажатиях клавиши D значение настройки увеличивается от «oFF» к «1» и далее к «9». • При нажатиях клавиши C значение настройки уменьшается от «9» к «1» и далее к «oFF». • При нажатии клавиши происходит сброс к начальному значению **ПРИМЕЧАНИЕ:** При повторном нажатии клавиши индикатор погаснет, и дисплей вернется к отображению элемента настройки.
5	Нажмите клавишу .	Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-6-11 Функция коррекции шитья (2)

Когда функция коррекции шитья (A04) отключена, вы можете настроить функции ручного выключателя, отличные от функции коррекции шитья.
Подробнее о функциях, которые можно настроить, см. в разделе “4-11. Ручной выключатель” для настроек, когда ручной выключатель настроен в качестве выключателя коррекции шитья.

1



В режиме ожидания шитья нажмите клавишу , удерживая нажатой клавишу , чтобы перейти в режим настройки функций.

- Отобразится индикация "A01 UPdn".

2

Выбор "A32 HSoF" (функция коррекции шитья)



Нажмите любую клавишу

Нажмите клавишу - или +, чтобы выбрать"A32 HSoF".

- При нажатии клавиши + отображается следующая настройка.
- При нажатии клавиши - отображается предыдущая настройка

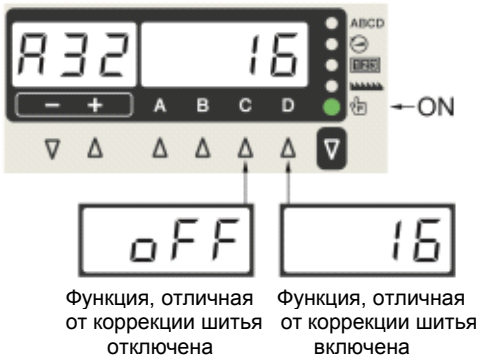
3

Отображение значения настройки для функции, отличной от коррекции шитья

- При нажатии клавиши отображается значение настройки.

4

Настройка функции, отличной от коррекции шитья



Функция, отличная от коррекции шитья отключена

Функция, отличная от коррекции шитья включена

- При нажатиях клавиши D значение настройки увеличивается от "oFF" к "1" и далее до "16".
- При нажатиях клавиши C значение настройки уменьшается от "16" к "1" и далее к "oFF".
- При нажатии клавиши происходит сброс к начальному значению

ПРИМЕЧАНИЕ:

При повторном нажатии клавиши индикатор погаснет, и дисплей вернется к отображению элемента настройки.

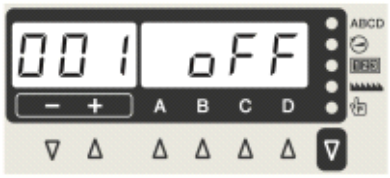
5

Нажмите клавишу .

Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-7 Метод настройки переключателей памяти

1



В режиме ожидания шитья нажмите клавишу ▽, удерживая нажатой клавишу ↵, чтобы перейти в режим настройки переключателей памяти

• Отобразится “001” или номер переключателя памяти, который был установлен ранее.

2

Выбор номера переключателя памяти



Нажмите клавишу - ▽ / + △, чтобы выбрать номер для переключателя памяти.

- При нажатии клавиши + △ отображается следующая настройка.
- При нажатии клавиши - ▽ отображается предыдущая настройка

3

Выбор номера переключателя памяти, отличного от начального значения



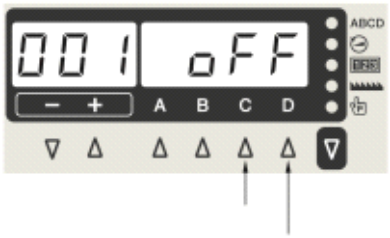
Преды дущий элемент Следующий элемент

Нажимая клавишу ⟲, нажимайте клавиши - ▽ / + △ для выбора номера переключателя памяти, который отличается от начального значения.

- При нажатии клавиши + △, удерживая нажатой клавишу ⟲, отображается следующий элемент настройки
- При нажатии клавиши - ▽, удерживая нажатой клавишу ⟲, отображается предыдущий элемент настройки .

4

Изменение значения настройки переключателя памяти



Преды дущий элемент Следующий элемент

- При нажатии клавиши D △ значение настройки увеличивается, или она переходит в состояние ON (ВКЛ).
- При нажатии клавиши C △ значение настройки уменьшается, или она переходит в состояние OFF (ВЫКЛ).
- При нажатии клавиши OABCD устанавливается начальное значение.

5

Подтверждение значения настройки переключателя памяти

- При нажатии клавиши ↵ значение настройки подтверждается

6

Нажмите клавишу ▽.

Система выйдет из режима настройки, и нормальная работа станет возможной.

4-8 Перечень настроек переключателей памяти

Настройки подъемника прижимной лапки и педали(001 - 099)

№	Диапазон настройки	Начальное значение	Единицы измерения	Детали настройки
001	ON/OFF	ON : Кроме Европы и Америки/ OFF : Для Европы и Америки	—	Состояние прижимной лапки при возврате педали в нейтральное положение после обрезки нити ON: Прижимная лапка поднимается OFF: прижимная лапка не поднимается (*) Прижимная лапка поднимается, когда переключатель памяти № 851 находится в состоянии “OFF”.
002	ON/OFF	OFF	—	Состояние прижимной лапки при остановке работы при возврате педали в нейтральное положение ON: Прижимная лапка поднимается OFF: прижимная лапка не поднимается
003	ON/OFF	ON	—	Подъем прижимной лапки после возврата педали в нейтральное положение, чтобы прекратить шитье, а затем нажатия педали назад до 1-ого положения ON : Включен OFF: Отключен
004	ON/OFF	ON	—	Работа при нажатии на педаль назад ON: Включены операции обрезки нити и выполнения конечной закрепки (однако, если операция обрезки нити заблокирована, подъем иглы будет выполняться без обрезки нитей). OFF: Операции обрезки нити и конечной закрепки отключены (прижимная лапка поднимается при нажатии педали назад)
010	ON/OFF	OFF	—	Попеременная работа стандартной педали и педали для работы стоя (*) Для одновременной работы, которая включает работу педали подъема прижимной лапки, приоритет имеет работа педали для работы стоя ON: Работа педали все еще разрешена после того, как была использована педаль для работы стоя (возможно чередование) OFF: Работа педали отключена после того, как была использована педаль для работы стоя
011	0 - 1	0	1	Работа при использовании педали - регулятора скорости включена 0: Скорость шитья соответствует величине нажатия педали 1: Работает со скоростью шитья, заданной для основной секции (постоянная скорость)
012	0 - 500 (мс)	80 (мс)	10 (мс)	Время задержки между нажатием педали и пуском двигателя.
013	ON/OFF	ON	—	Функция остановки с использованием педали зажима изделия во время работы стоя, когда включена функция АВТО ON: Шитье прерывается, когда включается педаль подъема прижимной лапки (пауза) (*) Эта функция отключена во время выполнения начальной закрепки OFF: Без операции
014	ON/OFF	ON	—	Функция паузы с использованием высокоскоростной педали во время работы стоя при включенной функции AUTO ON: При включении высокоскоростной педали шитье прерывается, и возобновляется, когда педаль выключается. (*) Эта функция отключена, когда переключатель памяти № 010 находится в состоянии "ON". (*) Эта функция отключена во время выполнения начальной закрепки. OFF: Без операции
015	ON/OFF	ON	—	Операция подъема прижимной лапки от педали обрезки нити после обрезки нити во время работы стоя. ON: Прижимная лапка может быть поднята и опущена. (*) Если переключатель памяти № 051 находится в состоянии “ON”, работа педали обрезки нити отключается после нажатия педали подъемника прижимной лапки во время работы стоя.

				OFF: Без операции (возможно только с использованием педали подъемника прижимной лапки)

Настройки двигателя машины (100 - 199)

№	Диапазон настройки	Начальное значение	Единицы измерения	Детали настройки
100	OFF, 1 - 3	OFF	1	Настройки работы педали сразу после начала шитья: OFF: Без переключения 1: Медленный пуск только при начале шитья после обрезки нити 2: Медленный пуск только после паузы 3: Медленный пуск всегда при начале шитья
101	1 - 5	1	1	Реакция на нажатие педали сразу после начала шитья (Чем больше значение, тем медленнее скорость при пуске.) * Если переключатель памяти № 100 находится в состоянии "OFF", ничего не отображается (настройка отключена.)
102	-20 - 10 (градусов)	0 (градусов)	1 (градус)	Коррекция верхнего положения остановки иглы Верхнее положение остановки иглы = начальное значение верхнего положения остановки иглы + значение коррекции исходного положения верхнего вала + значение коррекции верхнего положения остановки иглы
103	-10 - 10 (градусов)	0 (градусов)	1 (градус)	Коррекции нижнего положения остановки иглы Нижнее положение остановки иглы = начальное значение нижнего положения остановки иглы + значение коррекции исходного положения верхнего вала + значение коррекции нижнего положения остановки иглы

Настройки двигателя подачи (200 - 299)

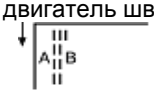
№	Диапазон настройки	Начальное значение	Единицы измерения	Детали настройки
200	50 - 150 (%)	100 (%)	1 (%)	Соотношение коррекции длины стежка при шитье в прямом направлении
201	50 - 150 (%)	100 (%)	1 (%)	Соотношение коррекции длины стежка при шитье в обратном направлении
202	50 - 150 (%)	100 (%)	1 (%)	Соотношение коррекции длины стежка секции B начальной закрепки
203	50 - 150 (%)	100 (%)	1 (%)	Соотношение коррекции длины стежка секции C конечной закрепки
204	50 - 150 (%)	100 (%)	1 (%)	Соотношение коррекции шага для специальной траектории 1 собачки транспортера ткани
205	50 - 150 (%)	-3: 100 -5: 97 (%)	1 (%)	Соотношение коррекции шага для специальной траектории 2 собачки транспортера ткани
206	50 - 150 (%)	92 (%)	1 (%)	Соотношение коррекции шага для специальной траектории 3 собачки транспортера ткани

Настройки панели управления (300 - 399)

№	Диапазон настройки	Начальное значение	Единицы измерения	Детали настройки
300	1 - 3	1	1	Работа после выдачи предупреждения счетчика нижней нити 1: Шитье может продолжаться до выполнения обрезки нити 2: После остановки шитья оно не может продолжаться до тех пор, пока не будет нажата клавиша [ENTER], и предупреждение не будет сброшено. 3: Если значение счетчика становится ниже "0", шитье останавливается шитье, и выдается предупреждение о необходимости выполнения операции, для настройки "2"

312	0 - 2	0	1	Режим отображения величины подачи 0: отображение в мм 1: отображение в виде количества стежков на дюйм 2: отображение в виде количества стежков на 30 мм

Настройки программы шитья (400 - 499)

№	Диапазон настройки	Начальное значение	Единицы измерения	Детали настройки
400	ON/OFF	OFF	—	Остановка во время выполнения начальной закрепки и скорость во время выполнения начальной закрепки ON: При возврате педали в нейтральное положение, выполнение начальной закрепки прерывается , и скорость во время выполнения начальной закрепки становится соответствующей величине нажатия педали (низкая скорость - скорость шитья начальной закрепки) OFF: При возврате педали в нейтральное положение выполнение начальной закрепки заканчивается, и скорость шитья становится равной скорости шитья начальной закрепки (постоянной)
401	ON/OFF	ON	—	Направление подачи, когда двигатель швейной машины останавливается сразу после выполнения начальной закрепки OFF: Двигатель машины останавливается после выполнения начальной закрепки  (*) Если переключатель памяти № 400 находится в состоянии "OFF", работа возобновляется при легком нажатии педали. ON: После выполнения начальной закрепки подача продвигается вперед, затем двигатель швейной машины останавливается 
403	300 - 4000 (стежков/мин)	4000 (стежков/мин)	100 (стежков/мин)	Скорость шитья 1-ого стежка при медленном пуске
404	300 - 4000 (стежков/мин)	4000 (стежков/мин)	100 (стежков/мин)	Скорость шитья 2-ого стежка при медленном пуске
405	300 - 4000 (стежков/мин)	4000 (стежков/мин)	100 (стежков/мин)	Скорость шитья 3-его стежка при медленном пуске
406	300 - 4000 (стежков/мин)	4000 (стежков/мин)	100 (стежков/мин)	Скорость шитья 4-ого стежка при медленном пуске
408	2 - 6	2	1	Схема повтора при выборе схемы шитья начальной закрепки (AB) 2: A - B 3: B - A - B 4: A - B - A - B *То же, что AB (x2) 5: B - A - B - A - B 6: A - B - A - B - A - B *То же, что AB (x3)
409	0 - 1	0	1	Изменение значения счетчика с помощью ручного выключателя 0: Значение счетчика может быть увеличено в любое время 1: Значение счетчика может быть увеличено только после остановки шитья и обрезки нити

Настройки стандартных устройств (500 - 599)

№	Диапазон настройки	Начальное значение	Единицы измерения	Детали настройки
500	OFF, 1 - 3	1	1	Функция выключателя подъемника прижимной лапки OFF: Отключен 1: Выключатель подъемника прижимной лапки 2: Выключатель устройства для удаления нити (преключение) 3: Выключатель устройства для удаления нити * Работа устройства для удаления нити разрешена, когда переключатель памяти № 960 находится в состоянии "1", и устройство не работает, когда переключатель памяти находится в состоянии, отличном от "OFF".
501	OFF, 1 - 2	OFF	1	Настройка работы держателя нити OFF: Держатель нити не работает 1: Включение в соответствии с настройкой переключателя памяти № 502 и выключение в соответствии с настройкой переключателя памяти № 503 2: Включение одновременно с пуском двигателя машины и выключение в соответствии с настройкой переключателя памяти № 503
502	90 - 270 (градусов)	180 (градусов)	1	Синхронизация прижима нити (угла поворота верхнего вала) (*) Когда переключатель памяти № 501 находится в состоянии "OFF" или "2", ничего не отображается. (Настройка отключена.)
503	270 - 430 (градусов)	320 (градусов)	1	Синхронизация прижима нити (угла поворота верхнего вала) (*) Когда переключатель памяти №. 501 находится в состоянии "OFF", ничего не отображается (Настройка отключена.)
504	-50 - 50 (градусов)	0 (градусов)	1	Синхронизация подачи для 1-ого стежка в начале шитья *1
505	-50 - 50 (градусов)	0 (градусов)	1	Синхронизация подачи для 2-ого стежка в начале шитья *1
506	-50 - 50 (градусов)	0 (градусов)	1	Синхронизация подачи для 3-его стежка в начале шитья *1
507	-50 - 50 (градусов)	0 (градусов)	1	Синхронизация подачи для 1-ого стежка в конце шитья *2
508	-50 - 50 (градусов)	0 (градусов)	1	Синхронизация подачи для 2-ого стежка в конце шитья *2
509	-50 - 50 (градусов)	0 (градусов)	1	Синхронизация подачи для 3-его стежка в конце шитья *2

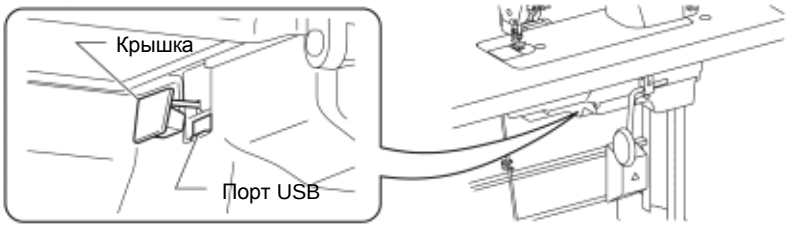
4-9 Чтение и запись данных с использованием карт флеш-памяти

При помощи карт флеш-памяти вы можете переносить программы и швейные данные между швейными машинами.

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед подключением карты флеш-памяти отключите питание.

Не подключайте к порту USB ничего кроме карт флеш памяти. В противном случае могут возникнуть проблемы с работой машины.



1



- Подключите карту памяти к швейной машине
- Нажимая клавишу F1, включите выключатель питания.
  - Отображается инидкация "B01 MAIn"

2

- Нажмите клавишу - ▽ / + △, чтобы выбрать элемент для чтения/записи
- Нажмите клавишу ↵, чтобы выполнить запись/чтение выбранного элемента.
- При нажатии клавиши ▽ станет возможна нормальная работа швейной машины.

Вы можете выбрать следующие функции чтения/записи.

3-значный дисплей	4-значный дисплей	Элемент настройки	Направление чтения/записи
『**B81**』	『**PRGR**』	Чтение всех программ	Карта флеш-памяти → (Панель) →Швейная машина
『**B82**』	『**PRGW**』	Запись всех программ	Карта флеш-памяти ← (Панель) ←Швейная машина
『**B83**』	『**MSWR**』	Чтение всех переключателей памяти	Карта флеш-памяти → (Панель) →Швейная машина
『**B84**』	『**MSWW**』	Запись всех переключателей памяти	Карта флеш-памяти ← (Панель) ←Швейная машина
『**B85**』	『**ADTR**』	Чтение всех данных	Карта флеш-памяти → (Панель) →Швейная машина
『**B86**』	『**ADTW**』	Запись всех данных	Карта флеш-памяти ← (Панель) ←Швейная машина

『B87』	『PDIW』	Запись информации о продукции	Карта флеш-памяти ← (Панель) ←Швейная машина
『B88』	『ERRW』	Запись журнала ошибок	Карта флеш-памяти ← (Панель) ←Швейная машина

Создание папки для карты флеш-памяти

Тип данных	Имя файла	Имя папки
Программа	ISMUPG.SEW	\BROTHER\ISM\ISMDL** (** is the value for MSW-750) (Refer to the Service Manual for details on MSW-750.)
Переключатели памяти	ISMMSW.SEW	То же, что выше
Циклические программы	ISMCYC.SEW	То же, что выше
Общие функции программ	ISMCOM.SEW	То же, что выше
Количество стежков	ISMDST.SEW	То же, что выше
Ручной выключатель	ISMHSW.SEW	То же, что выше
Журнал ошибок	E*******.LDT M*******.LDT	\BROTHER\ISM\ISMLDT\
Данные о продукции	P*******.LDT	То же, что выше

4-10 Сброс всех настроек к значениям по умолчанию

Если швейная машина перестает нормально работать, причиной может быть неправильная настройка данных памяти с помощью переключателей памяти. В таких случаях можно восстановить нормальную работу, выполнив описанные ниже операции инициализации данных.

1. Нажав клавишу , включите выключатель питания.
Система войдет в режим инициализации, и на дисплее появится индикация "C01 ALLC".

2. Нажмите клавишу -  / + , чтобы выбрать элемент для инициализации.

3-значный дисплей	4-значный диплей	Элемент инициализации
『C01』	**『ALLC』**	Общая очистка
『C02』	**『MSWC』**	Инициализация переключателей памяти
『C03』	**『PGMC』**	Инициализация программ
『C04』	**『PDIC』**	Инициализация данных о продукции

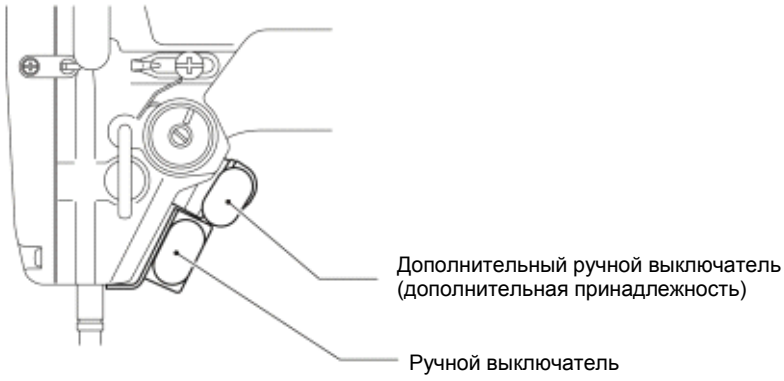
3. Нажмите клавишу  на 2 секунды или более.
По завершении инициализации на 4-значном дисплее отобразится индикация "End", и через одну секунду он вернется к предыдущему экрану .

4. Нажмите клавишу .
Система выйдет из режима инициализации, и нормальная работа швейной машины станет возможной .
* Подробнее о параметрах инициализации, отличных от “C01 ALL”, см. в Руководстве по обслуживанию.

4-11 Ручной выключатель

Для ручного переключателя могут быть установлены следующие функции.
Когда настройка коррекции шитья находится в состоянии "ON", ручной выключатель работает как выключатель коррекции шитья, Когда настройка коррекции шитья находится в состоянии "OFF", ручной выключатель работает как выключатель для функций, отличных от коррекции шитья.
Подробнее об изменении настроек коррекции шитья см. в разделе “4-6-10 Функция коррекции шитья (1)”

<**Когда используется дополнительный ручной выключатель**>
Ручной выключатель и дополнительный ручной выключатель нельзя нажимать одновременно. Активным будет выключатель, который был нажат первым,



Настройки выключателя коррекции шитья (настройка активна, когда настройка коррекции шитья (A04) находится в состоянии "ON")

	Значение настройки	Функция	Детали настройки
Настройки выключателя коррекции шитья	OFF	Отключен	
	1	Прошивание одного стежка	Остановка после прошивания одного стежка
	2	Непрерывное коррекционное шитье	Если выключатель удерживается нажатым, шитье продолжается.
	3	Прошивание одного коррекционного стежка при 2-ом значении длины стежка (*1)	Остановка после прошивания одного стежка.
	4	Непрерывное коррекционное шитье при 2-ом значении длины стежка	Если выключатель удерживается нажатым, шитье продолжается.
	5	Прошивание одного коррекционного стежка в обратном направлении	Остановка после прошивания одного стежка.
	6	Непрерывное коррекционное шитье в обратном направлении	Если выключатель удерживается нажатым, шитье продолжается.
	7	Прошивание половины стежка	Остановка после прошивания половины стежка.
	8	Прошивание одного коррекционного стежка в обратном направлении при 2-ом значении длины стежка (*1)	Остановка после прошивания одного стежка
	9	Непрерывное коррекционное шитье в обратном направлении при 2-ом значении длины стежка (*1)	Если выключатель удерживается нажатым, шитье продолжается.

(*1) 2-ое значение длины стежка для коррекционного шитья настраивается отдельно (см. раздел "4-11-2. Настройка 2-ого значения длины стежка")

Настройки функций ручного выключателя, отличных от коррекции шитья (эта настройка включена, если настройка коррекции шитья (A04) находится в состоянии "OFF".)

	Значение настройки	Функция	Детали настройки
Настройки функций ручного выключателя, отличные от коррекции шитья	OFF	Отключена	
	1	Реверс подачи	Подача в обратном направлении при нажатии выключателя. .
	2	Вторая длина стежка (*2)	Переход на 2-ое значение длины стежка при нажатии выключателя.
	3	Вторая длина стежка (переключение) (*2)	Переключение между вторым и основным значением длины стежка при каждом нажатии выключателя.
	4	Обрезка нити	・При нажатии выключателя выполняется обрезка нити. · Когда эта функция выбрана, ручной выключатель работает как выключатель обрезки нити, даже если значок коррекции шитья включен.
	5	Подъемник прижимной лапки	・При нажатии выключателя в то время как обрезка нити остановлена, поднимается прижимная лапка.
	6	Подъемник прижимной лапки (переключение)	・В то время как обрезка нити остановлена, прижимная лапка поднимается и опускается при каждом нажатии выключателя
	7	Отмена одного цикла конечной закрепки	・Функция активна, когда клавиша конечной закрепки включена. ・При нажатии выключателя, а затем нажатии педали назад, когда швейная машина остановлена, нить будет обрезана без выполнения конечной закрепки ・Выполнение конечной закрепки отменяется только один раз.
	8	Стандартная траектория собачки транспортера ткани	Переключение на стандартную траекторию, пока выключатель нажат.
	9	Стандартная траектория собачки транспортера ткани (переключение)	Переключение между установленной траекторией и стандартной траекторией при каждом нажатии выключателя.
	10	Специальная траектория 1	Переключение на специальную траекторию 1, пока выключатель нажат.
	11	Специальная траектория 1 (переключение)	Переключение между установленной траекторией и специальной траекторией 1 при каждом нажатии выключателя.
	12	Специальная траектория 2	Переключение на специальную траекторию 2, пока выключатель нажат.
	13	Специальная траектория 2 (переключение)	Переключение между установленной траекторией и специальной траекторией 2 при каждом нажатии выключателя.
	14	Специальная траектория 3	Переключение на специальную траекторию 3, пока выключатель нажат.
	15	Специальная траектория 3 (переключение)	Переключение между установленной траекторией и специальной траекторией 3 при каждом нажатии выключателя.

	16	Ручное увеличения значения счетчика продукции (*3)	Когда шитье остановлено, значение счетчика продукции увеличивается на 1 при каждом нажатии выключателя.

(*2) 2-ое значение длины стежка для коррекционного шитья настраивается отдельно (см. раздел "4-11-3. Настройка 2-ого значения длины стежка")
(* 3) При использовании этой настройки "Настройки функций коррекции шитья при помощи ручного выключателя" отключены, даже если настройка коррекции шитья (A04) включена (ON)

4-11-1 Настройка функций ручного выключателя

1 <Переключение в режим настройки ручного выключателя>



В режиме ожидания шитья нажмите клавишу , удерживая нажатой клавишу , чтобы перейти в режим настройки функций

- Отображается индикация "A01 UPdn".

2

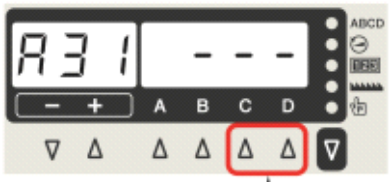


Выберите A31 или A32

Нажмите клавишу - / +, чтобы выбрать A31 или A32, а затем нажмите клавишу .

№ меню	Детали настройки
A31	Настройки функций коррекции шитья при помощи ручного выключателя
A32	Настройки функций ручного выключателя, отличных от коррекции шитья

3



Выберите настройку

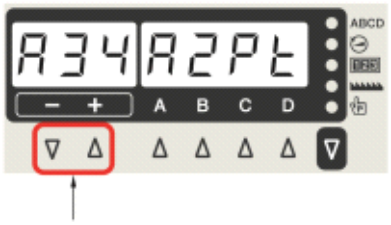
Нажмите клавишу D / C, чтобы выбрать желаемое значение настройки.

- При нажатии клавиши происходит сброс к начальному значению.
- При нажатии клавиши происходи возврат в режим настройки функций.
- При нажатии клавиши происходи возврат в режим ожидания шитья

4-11-2 Настройка 2-ого значения длины стежка

Обычно коррекционное шитье выполняется с установленной в данный момент длиной стежка. Однако, когда для коррекции шитья включена функция “Коррекционное шитье с 2-ым значением длины стежка” или “Коррекционное шитье в обратном направлении с 2-ым значением длины стежка”, коррекционное шитье выполняется с длиной стежка, установленной, как описано ниже.

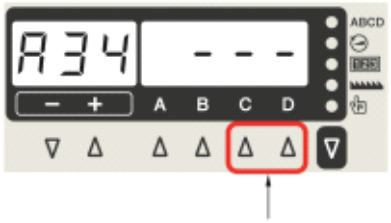
1 <Переключение на экран настройки 2-ого значения длины стежка>



Установите A34

В режиме настройки функций нажмите клавишу - ▽ / + △, чтобы установить A34, а затем нажмите клавишу ↻, чтобы выбрать.

2



Установите соотношение

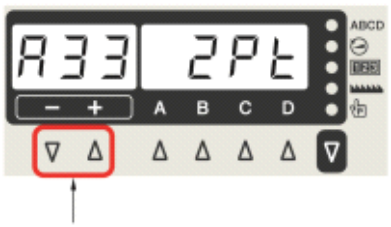
Нажмите клавишу D △ / C △, чтобы задать соотношение по сравнению с текущим значением длины стежка.
Диапазон настойки от 10% до 250%.

- При нажатии клавиши ABCD происходит сброс к начальному значению.
- При нажатии клавиши ↻ происходи возврат в режим настройки функций.
- При нажатии клавиши ▽ происходи возврат в режим ожидания шитья

4-11-3 Настройка 2-ого значения длины стежка

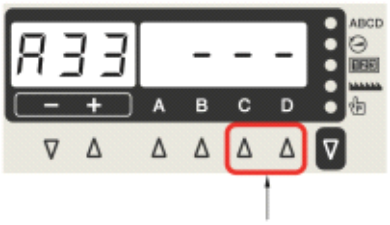
Если установлен "2-ой шаг строчки", при нажатии ручного выключателя во время шитья, длина стежка изменяется, как указано ниже.

1 <Переключение на экран настройки 2-ого значения длины стежка>



Установите A33

В режиме настройки функций нажмите клавишу - ▽ / + △, чтобы установить A34, а затем нажмите клавишу ↻, чтобы выбрать.

2		Нажмите клавишу D Δ / C Δ, чтобы задать соотношение по сравнению с текущим значением длины стежка. Диапазон настойки от 10% до 250%. • При нажатии клавиши OABCD происходит сброс к начальному значению. • При нажатии клавиши происходи возврат в режим настройки функций. При нажатии клавиши ∇ происходи возврат в режим ожидания шитья

4-11-4 Номера меню для настройки функций ручного выключателя

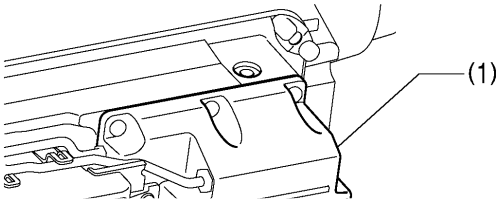
Ниже приведены номера меню и детали настройки функций ручного выключателя.

№ меню	Детали настройки	
A31	Настройка ручного выключателя	Настройки функций коррекции шитья при помощи ручного выключателя
A32		Настройки функций ручного выключателя, отличных от коррекционного шитья
A33	Настройка 2-ого значения длины стежка	Настройки функций ручного выключателя, отличных от коррекционного шитья
A34	Настройка 2-ого значения длины стежка для коррекционного шитья	Настройки функций коррекции шитья при помощи ручного выключателя
A35	Дополнительная настройка ручного выключателя	Настройки функций коррекции шитья при помощи ручного выключателя
A36		Настройки функций ручного выключателя, отличных от коррекционного шитья

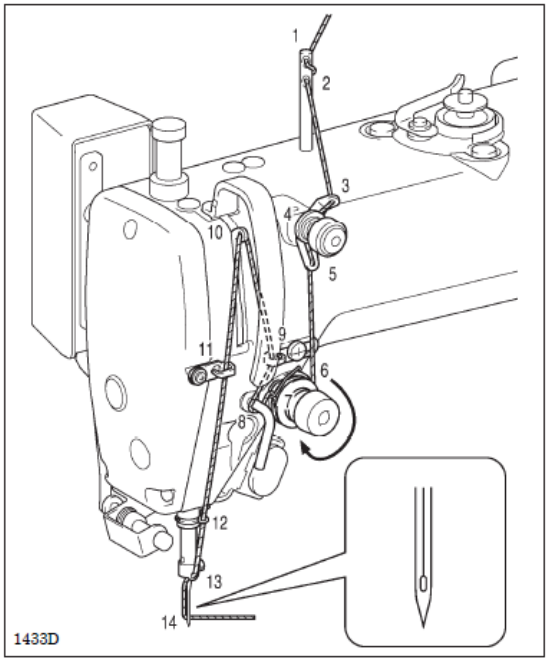
5. ОЧИСТКА

⚠ВНИМАНИЕ
Перед очисткой машины выключите питание. При случайном нажатии педали машина может начать работать, что может привести к травме.
Во время работы со смазочным маслом и смазкой пользуйтесь защитными очками и перчатками, так как их попадание в глаза или на кожу может вызвать воспаление. Попадание масла внутрь может вызвать рвоту и понос. Держите масло в недоступном для детей месте.
Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвигаться при наклоне головки машины назад. В противном случае возможна травма или повреждение машины.
Наклоняя головку машины назад и возвращая ее в нормальное положение, держите ее двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть и головка машины может причинить травму.

Следующие операции очистки должны выполняться каждый день, чтобы поддерживать машину в хорошем состоянии и обеспечить длительный срок службы. Кроме того, если швейная машина не использовалась в течение длительного периода времени, выполните следующие процедуры очистки перед ее повторным использованием.



1. При снижении уровня масла падает ниже нижней контрольной линии (2) на указателе уровня на крышке (1), долейте масло (см. раздел “2-3. Смазка”).



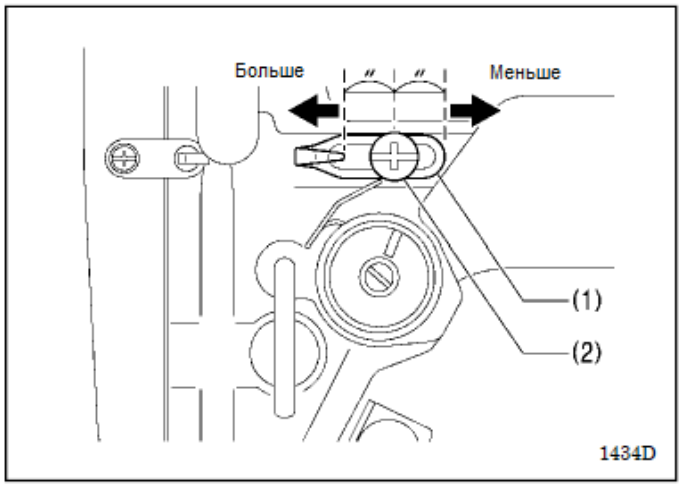
2. Верните головку машины в нормальное положение.
3. Замените иглу, если она погнута или обломан кончик.
4. Проверьте правильность заправки верхней нити.
5. Выполните пробное шитье

6. СТАНДАРТНЫЕ РЕГУЛИРОВКИ

⚠ ВНИМАНИЕ

- Техническое обслуживание и осмотр швейной машины должны производиться только квалифицированным специалистом.
- Обратитесь к своему дилеру компании Brother или квалифицированному электрику по поводу выполнения технического обслуживания и осмотра электрической системы..
- Если какие-либо предохранительные устройства были сняты, прежде чем использовать машину, абсолютно необходимо установить их на место и убедиться в том, что они работают надлежащим образом
- Закрепите стол таким образом, чтобы он не мог сдвигаться при наклоне головки машины назад. В противном случае возможна травма или повреждение машины.
- Наклоняя головку машины назад и возвращая ее в нормальное положение, держите ее двумя руками. Если вы будете делать это одной рукой, рука может соскользнуть и головка машины может причинить травму.
- Выключайте питание и вынимайте вилку сетевого шнура из розетки в следующих случаях. При случайном нажатии педали машина может прийти в действие, что может стать причиной травмы.
  *Перед выполнением осмотра, регулировок или технического обслуживания.
  *Перед заменой изнашивающихся компонентов, таких как петлитель и нож
- Всегда выключайте выключатель питания, а затем подождите одну минуту, прежде чем открывать крышку двигателя.
- Прикосновение к горячей поверхности двигателя, это может привести к ожогам.
- Если для выполнения некоторых регулировок необходимо оставить питание включенным, соблюдайте особую осторожность и соблюдайте все меры предосторожности.

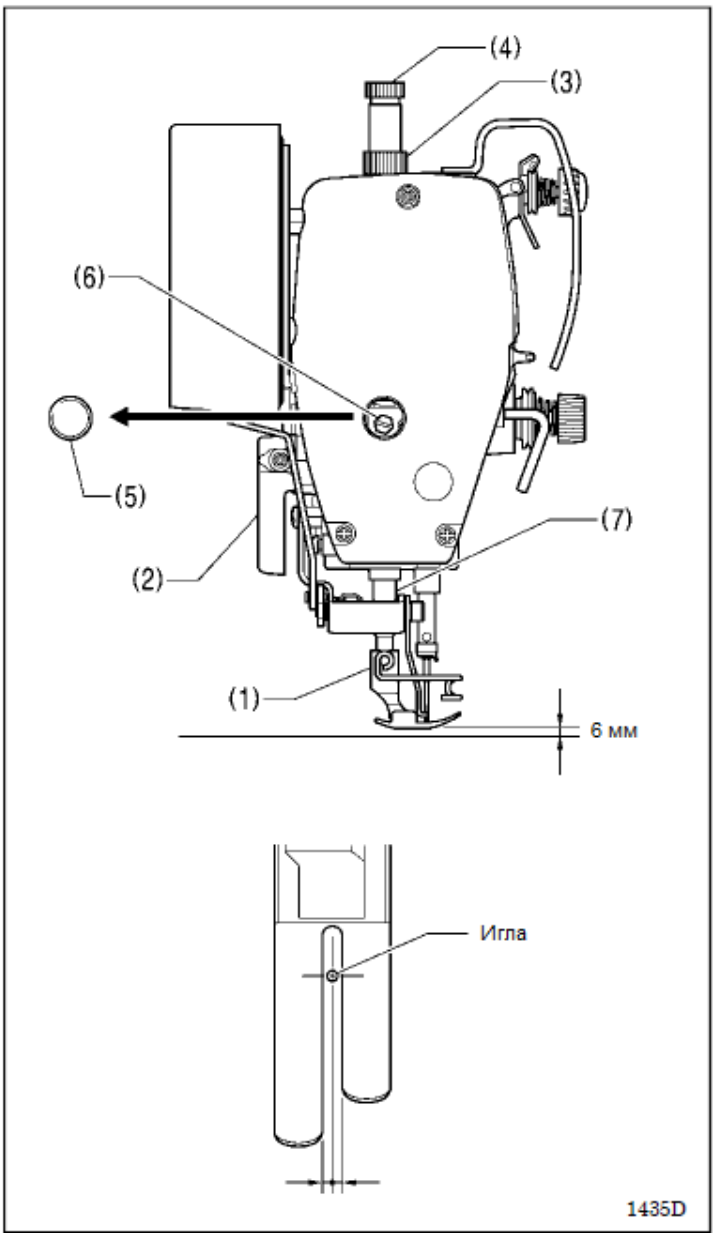
6-1 Направляющая нити на рукаве машины (R)



Стандартное положение направляющей нити R (1) - это положение, в котором винт (2) находится посередине диапазона регулировки направляющей нити R (1).

ПРИМЕЧАНИЕ:
Чтобы отрегулировать положение, ослабьте винт (2), а затем переместите направляющую нити R (1).
• При шитье тяжелого материала переместите направляющую нити R (1) влево (натяжение нити нитепритягивателем станет больше)
• При шитье легкого материала переместите направляющую нити R (1) вправо (натяжение нити нитепритягивателем станет меньше).

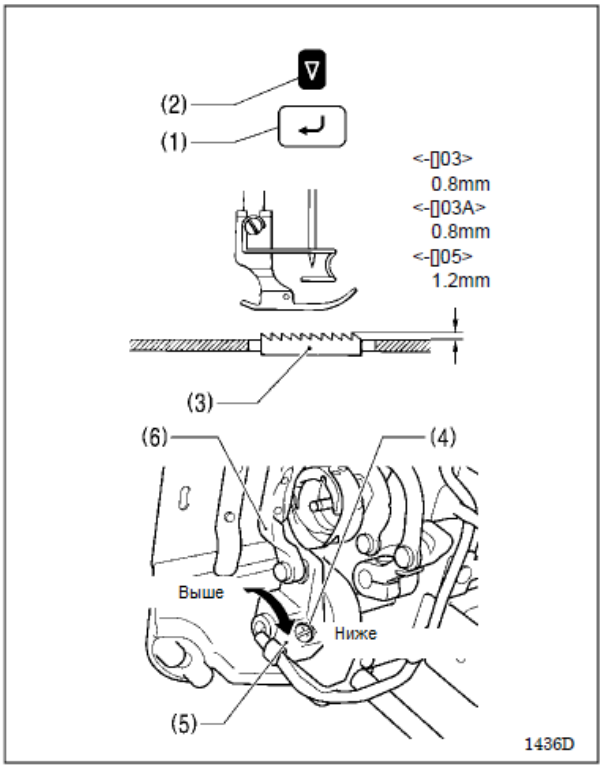
6-2 Высота подъема прижимной лапки



Стандартная высота подъема прижимной лапки (1) составляет 6 мм, когда прижимная лапка (1) поднимается с помощью подъемного рычага (2).
1. Ослабьте гайку (3), а затем ослабьте регулировочный винт (4) так, чтобы на прижимную лапку не было давления.
2. Поднимите прижимную лапку (1) с помощью подъемного рычага (2).
3. Снимите резиновый колпачок (5) с лицевой панели.
4. Ослабьте болт (6), а затем переместите прижимную планку (7) вверх или вниз, так, чтобы прижимная лапка (1) находилась стандартной высоте 6 мм.
5. Затяните болт (6).
6. Установите резиновый колпачок (5).
7. Отрегулируйте давление прижимной лапки с помощью регулировочного винта (4), а затем затяните гайку (3).

ПРИМЕЧАНИЕ:
После регулировки убедитесь в том, что при движении вниз игла попадает посередине паза в прижимной лапке.

6-3 Регулировка высоты подъема собачки транспортера ткани

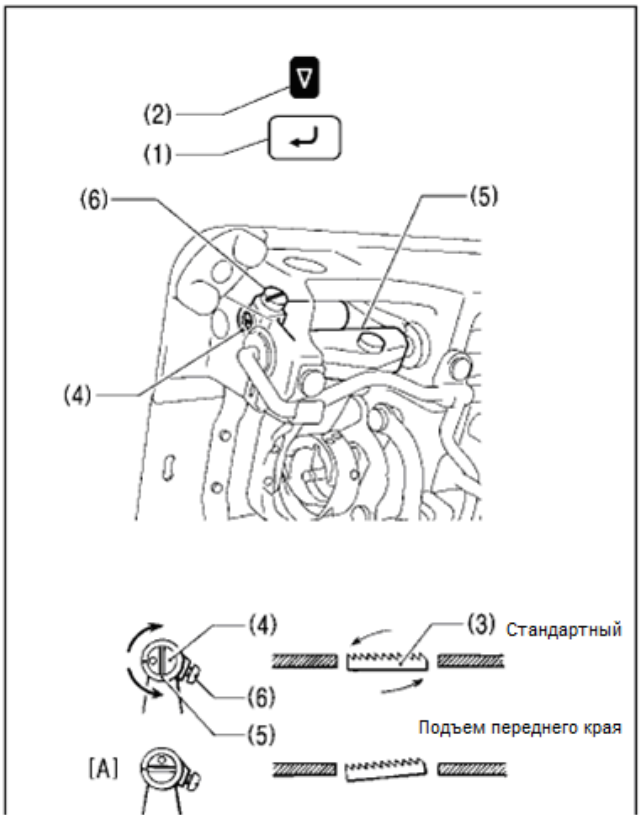


1. Включите питание.
2. Отключите начальную закрепку, лучший режим PFM, медленный пуск и специальную траекторию.
3. Установите шаг подачи 5 мм.
4. Нажмите и удерживайте клавишу ENTER (1), а затем нажмите клавишу SEL (2).

* Стандартная максимальная высота подъема собачки (3) над поверхностью игольной пластинки, составляет 0,8 мм для спецификации - [] 03, 1,0 мм для - [] 03A и 1,2 мм для - [ ] 05.

5. Поверните шкив машины, чтобы переместить подающую собаку (3) в верхнее положение
6. Откиньте головку машины.
7. Ослабьте винт (4).
8. Поверните рычаг механизма подъема (5), чтобы переместить кронштейн подачи (6) вверх или вниз.
9. Затяните винт (4).
10. После регулировки нажмите клавишу SEL (2).

6-4 Регулировка угла наклона собачки транспортера



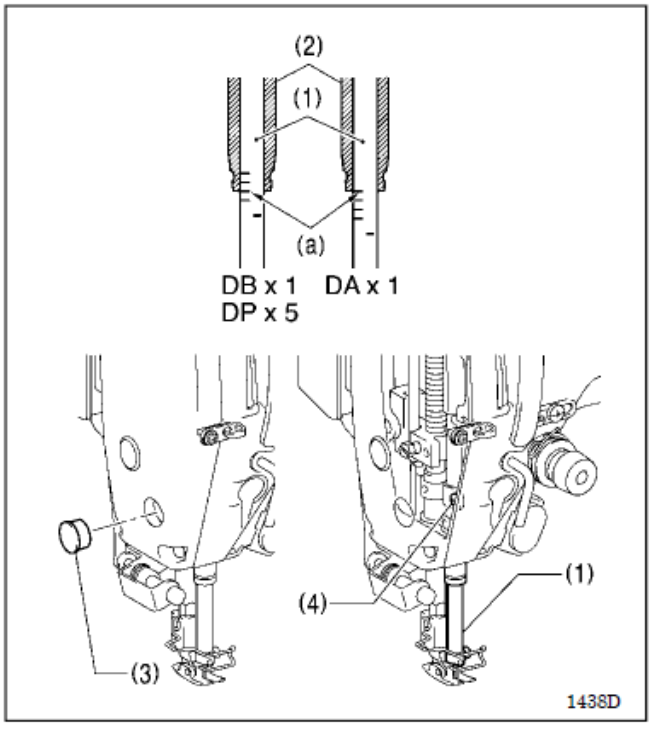
1. Включите питание.
2. Отключите начальную закрепку, лучший режим PFM, медленный пуск и специальную траекторию.
3. Установите шаг подачи 5 мм.
4. Нажмите и удерживайте клавишу ENTER (1), а затем нажмите клавишу SEL (2).

* Стандартный угол наклона собачки (3) имеет место, когда она опускается до тех пор, пока не становится вровень с верхней стороной игольной пластинки, когда метка “O” на валу (4) совмещена с рычагом кронштейна коромысла (5), и собачка 5. транспортера (3) параллельна игольной пластинке.
5. Поверните шкив машины, чтобы переместить собачку (3) в крайнее верхнее положение над игольной пластинкой.
6. Откиньте головку машины.
7. Ослабьте установочный винт (6).
8. Поверните вал (4) в направлении стрелки в пределах 90° относительно стандартного положения.
*Чтобы предотвратить сморщивание материала, опустите переднюю сторону собачки (3) (Рис. [B])
*Чтобы предотвратить проскальзывание материала, поднимите переднюю сторону собачки (3). (Рис.. [A])
9. Надежно затяните установочный винт (6).
10. После настройки нажмите клавишу SEL (2).

ПРИМЕЧАНИЕ:

После регулировки угла высота подъема собачки (3) изменится, поэтому необходимо будет заново отрегулировать высоту подъема собачки (3).

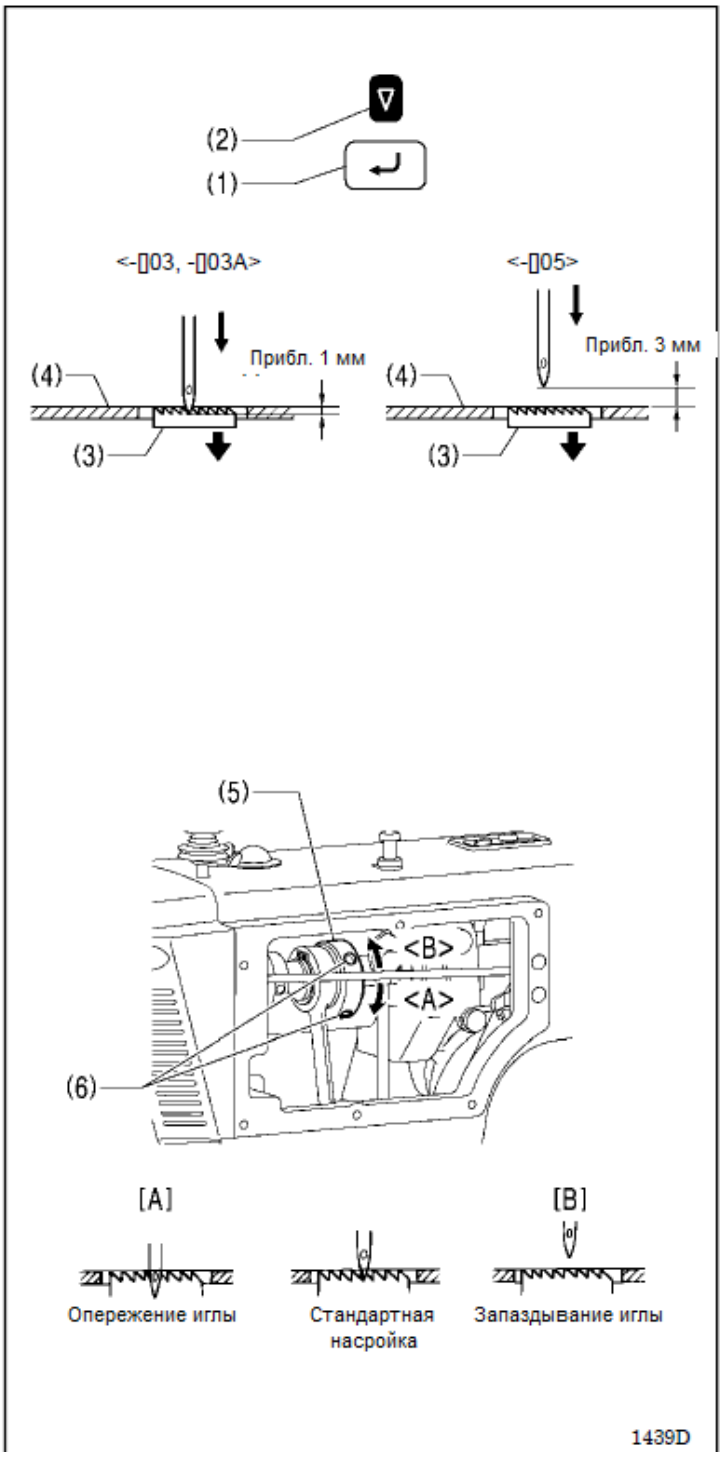
6-5 Регулировка высоты подъема игольного стержня



Контрольная метка (a) на игольном стержне (1) должна быть совмещена с нижним краем втулки игольного стержня (2), как показано на рисунке, когда игла (1) находится в крайнем нижнем положении.
1. Поверните шкив машины, чтобы установить игольный стержень (1) в крайнее нижнее положение.
2. Снимите резиновый колпачок (3) с лицевой панели.

3. Ослабьте винт (4) и переместите игольный стержень (1) вверх или вниз, чтобы отрегулировать его положение.
4. Надежно затяните винт (4).
5. Установите резиновый колпачок (3).

6-6 Настройка синхронизации иглы и механизма подачи



1. Включите питание.
2. Отключите начальную закрепку, лучший режим PFM, медленный пуск и специальную траекторию.
3. Установите шаг подачи 5 мм.
4. Нажмите и удерживайте клавишу ENTER (1), а затем нажмите клавишу SEL (2).

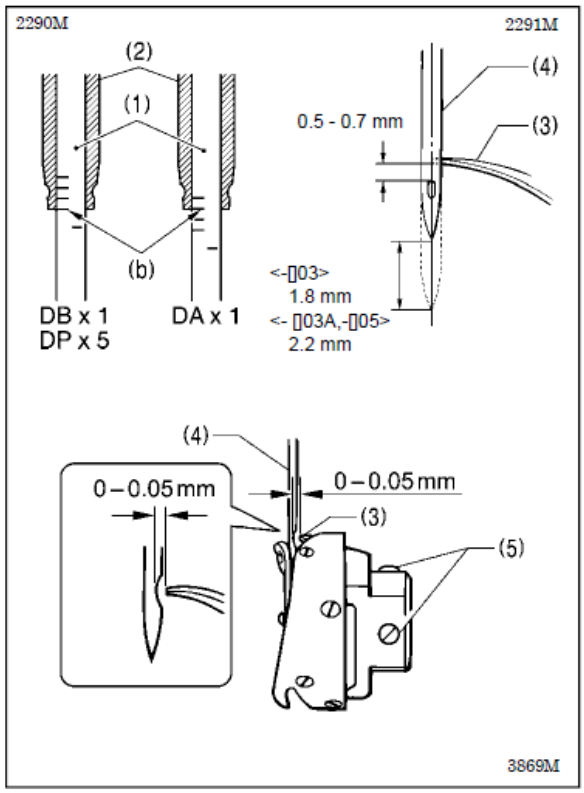
* На рисунке слева показано стандартное положение кончика иглы, когда собачка транспортера (3) опускается из крайнего верхнего положения, пока она не окажется на одном уровне с верхней стороной игольной пластинки (4).

5. Снимите боковую панель.
6. Ослабьте два установочных винта (6) вертикального кулачка (5), а затем слегка поверните вертикальный кулачок (5), чтобы отрегулировать синхронизацию.
*Чтобы игла опускалась с опережением, поверните кулачок в направлении <A>. Чтобы игла опускалась с запаздыванием, поверните кулачок в направлении <B>.
*Чтобы предотвратить проскальзывание материала, увеличьте запаздывание иглы. (Рис. [B])
Чтобы увеличить натяжение нити, увеличьте опережение иглы. (Рис. [A])

ПРИМЕЧАНИЕ:
Если вертикальный кулачок (5) повернут слишком далеко в направлении <A>, это может привести к поломке иглы.

7. После регулировки надежно затяните установочный винт (6).
8. Установите боковую панель.
9. После завершения настройки нажмите клавишу SEL (2).

6-7 Настройка синхронизации иглы и крючка челночного устройства

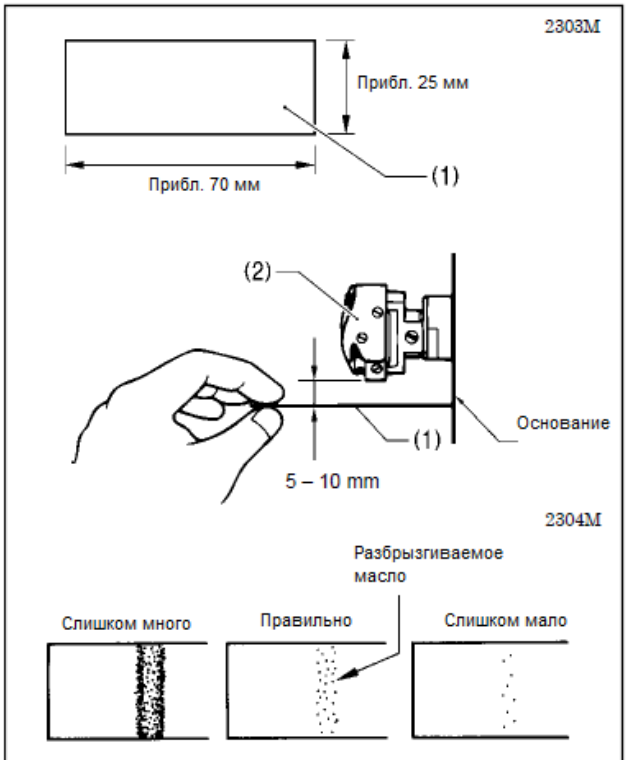


Кончик крючка (3) должен быть совмещен с осью иглы (4), когда игольный стержень (1) перемещается на 1,8 мм (2,2 мм для спецификаций- [] 03A и - [] 05) из крайнего нижнего положения в положение, в котором контрольная метка (b) совмещена с нижним краем втулки игольного стержня (2), как показано на рисунке.
(Расстояние от верхнего края игольного ушка до кончика крючка в этот момент будет составлять от 0,5 до 0,7 мм.)
1. Поверните шкив машины, чтобы поднять игольный стержень (1) из крайнего нижнего положения так, чтобы контрольная метка (b) была совмещена с нижним краем втулки игольного стержня (2), как показано на рисунке.
2. Ослабьте три установочных винта (5), а затем совместите кончик крючка (3) с осью иглы (4).
В этот момент расстояние между кончиком крючка (3) и иглой (4) должно составлять приблизительно 0 - 0,05 мм.
3. Надежно затяните три установочных винта (5).

6-8 Настройка смазки челночного устройства

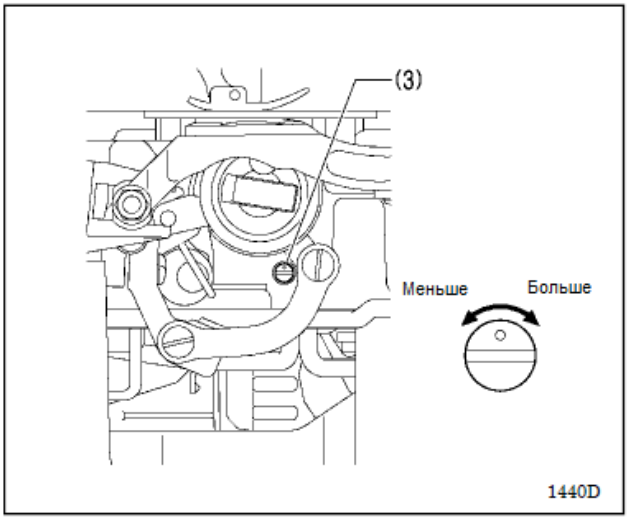
⚠ ВНИМАНИЕ
Проверяя количество подаваемого масла, соблюдайте осторожность - не прикасайтесь пальцами к контрольному листку. Несоблюдение мер предосторожности может привести к травме.

Используйте следующую процедуру, чтобы проверить количество масла, подаваемого на крючок челночного устройства, при замене крючка или при изменении скорости шитья.



<**Проверка количества смазки**>
1. Удалите нить со всех точек от рычага нитепритягиваеля до иглы.
2. Поднимите прижимную лапку при помощи рычажка подъемника.
3. Запустите машину с нормальной скоростью шитья в приблизительно на 1 минуту без фактического шитья материала (следуя той же схеме пуска / остановки, что и при фактическом шитье).
4. Поместите контрольный листок проверки количества смазки (1) слева от челночного устройства (2) и удерживайте его там. Затем запустите швейную машину с нормальной скоростью шитья на 8 секунд.

(В качестве листка для проверки количества смазки можно использовать бумагу любого типа (1).)
Проверьте количество масла, которое попало на листок.
Если необходима настройка, выполните операции, описанные под заголовком “Регулировка количества смазки”.



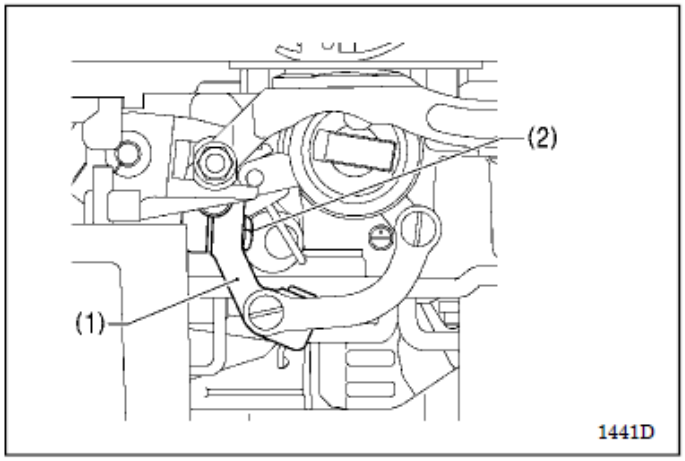
<**Регулировка количества смазки**>
1. Откиньте головку машины.
2. Поверните регулировочный винт крючка (3), чтобы отрегулировать количество смазки.
* При повороте винта (3) по часовой стрелке количество смазки увеличивается.
* При повороте винта (3) против часовой стрелки количество смазки уменьшается.

3. Проверьте количество смазки еще раз в соответствии с процедурой, приведенной под заголовком «Проверка количества смазки» выше.

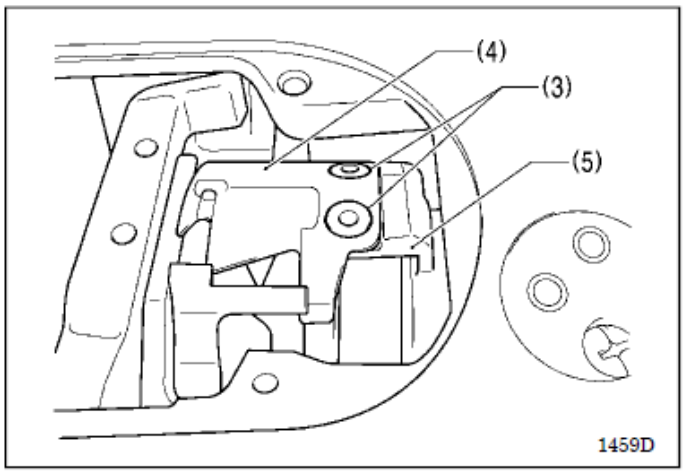
ПРИМЕЧАНИЕ:
Поворачивайте регулировочный винт (3) и проверяйте количество смазки несколько раз, пока количество смазки не будет правильным.

Снова проверьте количество смазки после работы швейной машины использовалась в течение примерно двух часов.

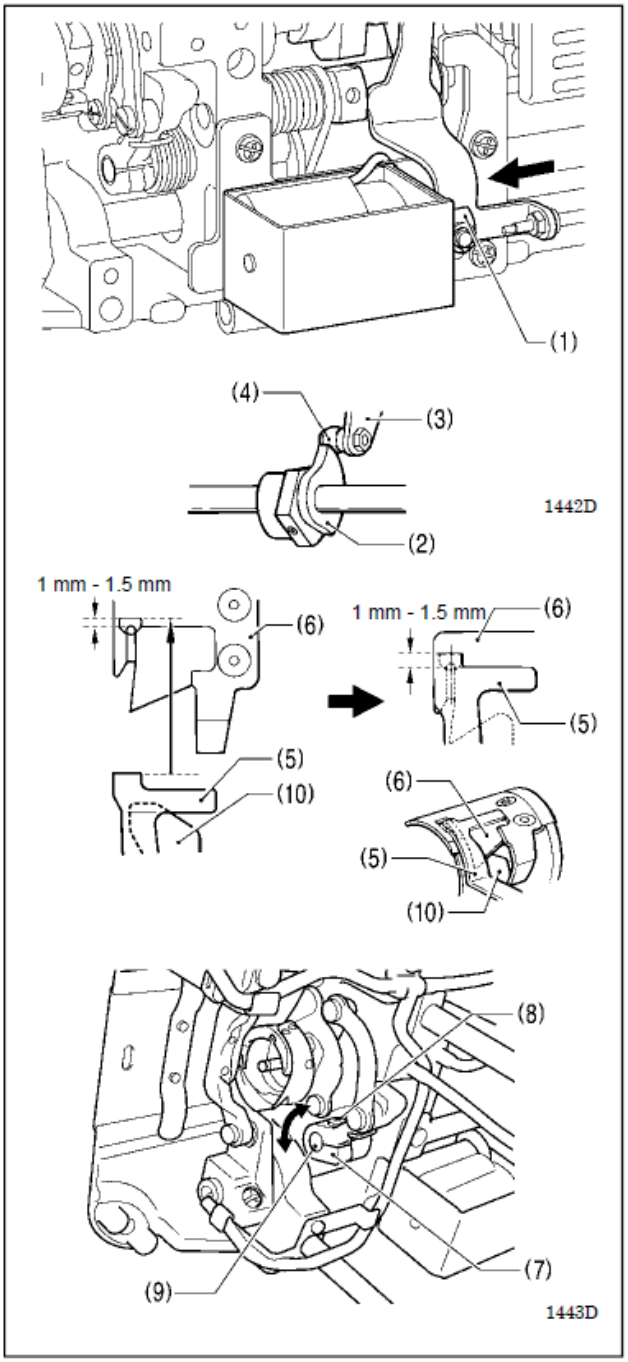
6-9 Обрезка нити



1. Выключите выключатель питания.
2. Снимите прижимную лапку, игольную пластину и собачку транспортера.
3. Откиньте головку машины.
4. Ослабьте винт (2) рычага триммера нити (1).

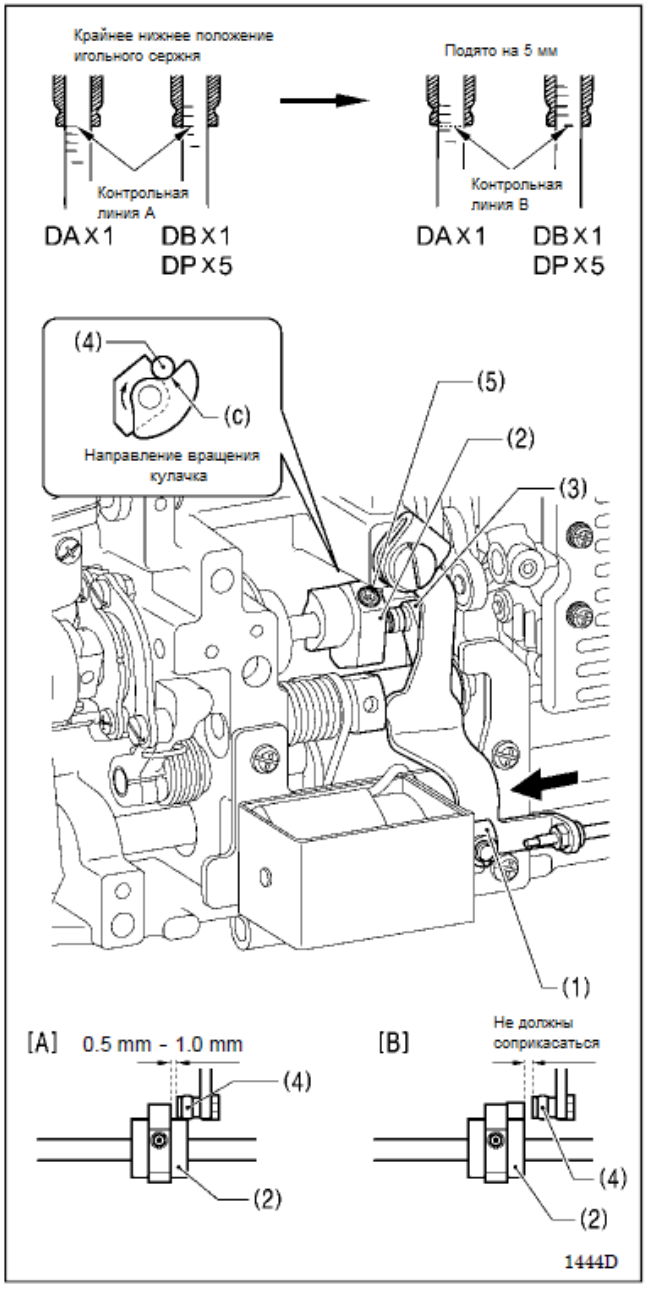


5. Закрепите подвижный нож (4) на держателе (5) двумя винтами (3).



<Регулировка положений подвижного и неподвижного ножей>

1. Поверните шкив машины, а затем нажмите пальцем на плунжер (1) электромагнита обрезки нити.
2. В этом состоянии поворачивайте шкив машины до тех пор, пока ось (4) рычага (3) не будет находиться вверху, затем переместите рычаг устройства обрезки нити (7) так, чтобы кончик неподвижного ножа (5) и лезвие подвижного ножа (6) перекрылись на 1-1,5 мм и затяните винт (8).
* Затяните винт (8) так, чтобы в вильчатом валу (9) не было никакого люфта.
* Нижний палец (10) должен находиться под подвижным ножом (6).
3. Установите собачку транспортера, игольную пластинку и прижимную лапку.



<Регулировка положения кулачка устройства обрезки нити>

1. Поднимите игольный стержень на 5 мм от крайнего нижнего положения, чтобы контрольная метка (b) была совмещена с нижним краем втулки игольного стержня, а затем нажмите пальцем на плунжер (1) электромагнита устройства обрезки нити в направлении, показанном стрелкой.
В это время отрегулируйте положение кулачка (2) так, чтобы ось (4) ролика узла (3) рычага кулачка вошла во впадину (c) кулачка (2), и чтобы зазор между краем кулачка (2) и роликом (4) составлял от 0,5 до 1,0 мм, а затем затяните установочный винт (5). (Рис. [A])
2. Убедитесь в том, что край кулачка (2) и ось (4) не соприкасаются, когда ось ролика (4) возвращается вправо. (Рис. [B])
*Затяните установочные винты (5) с моментом приблизительно 4 Нм.

7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем, как обратиться в сервисный центр, проверьте следующее.
Упрощенные детали можно проверить с панели управления (Menu --- Troubleshooting) (Меню --- Поиск и устранение неисправностей)

• Если указанные ниже меры не устраняют проблему, выключите питание и обратитесь к квалифицированному специалисту или по месту покупки.

⚠ ОПАСНО

Подождите не менее 5 минут после выключения выключателя питания и отсоединения шнура питания от розетки, прежде чем открывать крышку блока управления. Прикосновение к областям, находящимся под высоким напряжением может привести к серьезной травме

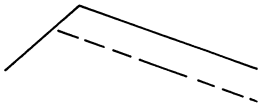
⚠ ВНИМАНИЕ

Прежде чем приступить к поиску и устранению неисправностей выключите выключатель питания и выньте вилку шнура питания из розетки. В противном случае при случайном нажатии педали машина может начать работать, что может привести к травме.

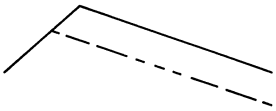
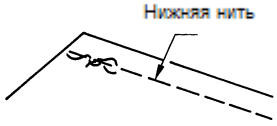
7-1 Шитье

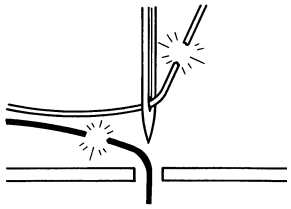
Пункты, отмеченные значком “*” в столбце “Страница”, должны быть проверены только квалифицированным техником.

	Проблема	Возможная причина	Стр.
1	 Слабое натяжение верхней нити	• Слабое натяжение верхней нити? Слишком высокое натяжение верхней нити? Отрегулировать натяжение нижней или верхней нити. Попробуйте выбрать специальную траекторию № 1 собачки транспортера ткани.	24
2	 Слабое натяжение нижней нити.	• Слишком высокое натяжение верхней нити? Слабое натяжение нижней нити? Отрегулировать натяжение нижней или верхней нити.	
3	 Петли в шве.	• Заусенцы на деталях тракта заправки нити? Зачистить детали тракта заправки нити мелким напильником или наждачной шкуркой. • Свободно ли вращается шпулька? Вытянуть нижнюю нить и проверить, нет ли слабины натяжения нити, или заменить шпульку или шпульный колпачок. Попробуйте выбрать специальную траекторию № 1 собачки транспортера ткани.	24

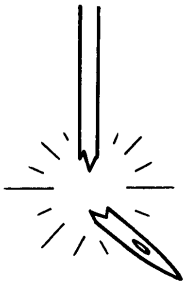
4	 Пропуск стежков во время шитья	• Не погнута ли игла? Не затуплен ли кончик иглы? При необходимости заменить иглу. • Правильно ли установлена игла? Правильно установить иглу. • Правильно ли заправлена нить? При необходимости заново заправить нить. • Слабое давление прижимной лапки? Отрегулировать давление прижимной лапки. • Слишком тонкая игла? Установить иглу на один номер толще. • Слишком высоко расположена прижимная лапка? Отрегулировать высоту прижимной лапки. • Слабое натяжение пружины нитепритягивателя? Отрегулировать натяжение пружины нитепритягивателя. • Правильно ли отрегулирована синхронизация иглы и крючка челночного устройства? Отрегулировать высоту игольного стержня. Отрегулировать зазор между иглой и кончиком крючка челночного устройства.	50 52* * 51* 56*

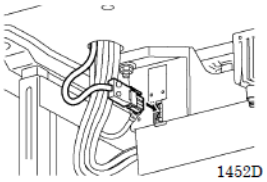
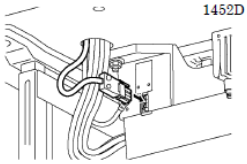
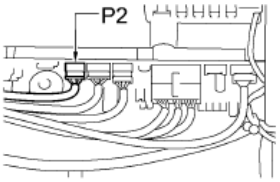
	Проблема	Возможная причина	Стр.
5	Пропуск стежков во время шитья  Разматывание нити в начале шитья.	• Слишком высокое натяжение пружины нитепритягивателя? Уменьшить натяжение пружины нитепритягивателя. • Слишком большой рабочий диапазон пружины нитепритягивателя? • Понизить положение пружины нитепритягивателя. • Слишком короткая остаточная длина верхней нити после обрезки? Отрегулировать предварительное натяжение. • Плохое качество обрезки нити? Заточить подвижный нож. При необходимости заменить подвижный и неподвижный ножи. • Слишком толстая игла? Установить иглу на один номер тоньше. • Слишком короткая длина нити, выходящей из шпульного колпачка после обрезки нити? Если шпулька вращается свободно, заменить тормозную пружину в шпульном колпачке. • Слишком большая скорость машины в начале шитья? Использовать клавишу медленного пуска. • Слишком высокое верхнее положение остановки иглы? Отрегулировать верхнее положение остановки иглы. • Слишком короткая остаточная длина верхней нити после обрезки? Включить функцию "Prev. thread away" function. • Если нить вытягивается в начале шитья, попытайтесь выполнить следующее • Проверить остаточную длину верхней нити. • Установить настройку медленного пуска "3" или меньше. • Отрегулировать остаточную длину верхней нити (увеличить). • Выбрать функцию "Prev. thread away" (см. раздел "4-6. Настройка базовых функций") • Установить настройку "3" 2-ого значения длины стежка. • Увеличить текущие настройки длины 1-ого и 2-ого стежков на 0,5 -1. • Слишком большое для используемой иглы отверстие в игольной пластинке? Установить игольную пластинку с отверстием на один номер меньше. • Слишком широкий паз прижимной лапке? Установить прижимную лапку с более узким пазом, чтобы она прижимала материал в месте входа иглы в материал. • Начало шитья до опускания прижимной лапки? Опустить прижимную лапку перед началом шитья. • Прижимная лапка поднята до остановки машины? Поднимать прижимную лапку только после остановки шитья.	* * 58* 14 • 24 • 29* 25* 24 29* 24 *
6	Большие петли в начале шитья	• Слишком большая остаточная длина верхней нити после обрезки? Увеличить предварительное натяжение.	

	Проблема	Возможная причина	Стр.
7	 Неравномерный шов	• Слабое давление прижимной лапки? Отрегулировать давление прижимной лапки. • Низкое положение собачки транспортера ткани? Отрегулировать высоту собачки транспортера ткани. • Царапины на шпульке? Если шпульку повреждена, зачистить заусенцы оселком, или заменить шпульку.	50*
8	 Сморщивание материала (слишком большое натяжение нити)	• Слишком высокое натяжение верхней нити? Сделать натяжение верхней нити как можно более слабым • Слишком высокое натяжение нижней нити? Сделать натяжение нижней нити как можно более слабым • Затуплен кончик иглы? Заменить иглу. • Слишком толстая игла? Установить как можно более тонкую иглу. • Слишком высокое натяжение пружины нитепритягивателя? Сделать натяжение пружины нитепритягивателя как можно более слабым. • Слишком большой рабочий диапазон пружины нитепритягивателя? Опустить пружину нитепритягивателя как можно ниже. • Слишком большое давление прижимной лапки? Отрегулировать давление прижимной лапки. • Слишком высокая скорость шитья? Постепенно уменьшать скорость шитья. • Правильный ли угол наклона собачки транспортера? Слегка опустить передний конец собачки транспортера.	* * 18* 51*
9	Нижняя нить запутывается в начале шитья. Шпулька вращается во время обрезки нити. 	• Правильное ли направление вращения шпульки при вытягивании нижней нити? Установить шпульку так, чтобы она вращалась в направлении, противоположном направлению вращения крючка челночного устройства. • На шпульку намотано слишком большое количество нити? Объем намотки шпульки должен составлять не более 80%  • Установлена ли тормозная пружина на шпульном колпачке? Установить тормозную пружину. • Плавно ли вращается шпулька ? Если шпулька не вращается плавно, заменить шпульку. • Не используется ли шпулька, отличная от шпульки из легкого сплава, указанной компанией Btother? Использовать только шпульки, указанные компанией Btother.	

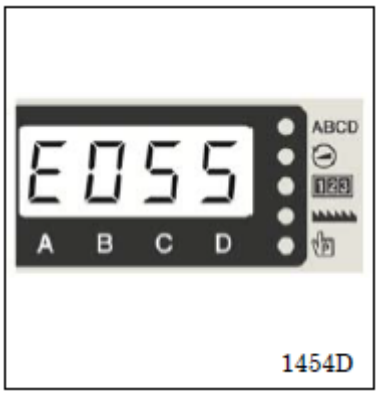
	Проблема	Возможная причина	Стр.
10	 Обрывы верхней и нижней нитей.	• Не погнута ли игла? Не затуплен ли кончик иглы? При необходимости заменить иглу. • Правильно ли установлена игла? Правильно установить иглу. • Правильно ли заправлена нить? При необходимости заново заправить нить. • Достаточна ли смазка челночного устройства? Долить масло, если уровень упал ниже нижней контрольной метки. • Слабое или сильное натяжение нижней или верхней нити? Отрегулировать натяжение нижней или верхней нити. • Натяжение верхней нити может быть слабым вследствие слишком малого рабочего диапазона пружины нитепритягивателя. Отрегулировать положение пружины нитепритягивателя. • Поврежден крючок челночного устройства, собачка транспортера ткани или другие детали,? Зачистить детали тракта заправки нити мелким напильником или наждачной шкуркой. В качестве альтернативы заменить поврежденные детали. • Заусенцы на деталях тракта заправки нити? Зачистить детали тракта заправки нити мелким напильником или наждачной шкуркой. В качестве альтернативы заменить поврежденные детали.	47 6 47* * *
11	Обрыв нити .	• Слишком высокая скорость шитья во время выполнения закрепки? Уменьшить скорость шитья во время выполнения закрепки при помощи панели управления.	19
12	Шаг строчки закрепки изменяется в зависимости от направления шитья. Край закрепки не выровнен.	Отрегулировать при помощи переключателя памяти №. 201.	38*
13	Затяжка нити вокруг областей перекрещивания нитей	• Правильно ли отрегулирована высота подъема собачки транспортера ткани? Увеличить высоту подъема собачки транспортера ткани.	50*
14	Верхняя нить вытягивается из иглы после обрезки нити.	• Правильно ли отрегулирована остаточная длина верхней нити после обрезки? Уменьшить предварительное натяжение. • Заусенцы на деталях тракта заправки нити? Зачистить детали тракта заправки нити мелким напильником или наждачной шкуркой? • Нить скользит слишком легко? Повернуть направляющую нити D на игольном стержне, чтобы увеличить сопротивление. Если верхняя нить вытягивается из иглы после обрезки нити, проверить, используя следующие методы. • Проверить остаточную длину верхней нити. • Увеличить остаточную длину верхней нити. • Выбрать "T/T short parameter" в настройках функций (см. раздел "4-6. Настройка базовых функций".) • Уменьшить скорость шитья предпоследнего и последнего стежков.	24*

	Проблема	Возможная причина	Стр.
15	Верхняя нить поднимается над поверхностью материала после обрезки нити.	• Верхняя нить выступает из поверхности материала после обрезки нити. • Выбрать "T/T short parameter" в настройках функций (см. раздел "4-6. настройка базовых функций".) • Увеличить шаг во время обрезки нити. • Настройте направление подачи "bw".для работы в конце шитья.	25*
16	Когда включена функция короткой остаточной нити, возникает пропуск стежков в конце шитья.	• Использовать параметры функции короткой остаточной нити, чтобы удалить предпоследний стежок. • Использовать параметры функции короткой остаточной нити, чтобы уменьшить длину последнего и предпоследнего стежков. • Использовать параметры функции короткой остаточной нити, чтобы задать направление "bw" подачи в конце шитья. При выполнении закрепки • Уменьшить количество стежков (D) закрепки на 1 стежок.	25* (65-15) 15*
17	Когда включена функция короткой остаточной нити, сжатые стежки (последний и предпоследний) не могут быть аккуратно прошиты перед обрезкой нити	• Использовать параметры функции короткой остаточной нити, чтобы увеличить шаг строчки. • Использовать параметры функции короткой остаточной нити, чтобы уменьшить the скорость шитья.	25* (65-15)
18	Слишком большая остаточная длина нити на нижней стороне материала.	• Включить функцию короткой остаточной нити. Если вы хотите, сделать остаточную длину нити еще короче после включения функции короткой остаточной нити • •Сходятся ли ножи устройства обрезки нити прямо под игольным отверстием? • Использовать параметры функции короткой остаточной нити, чтобы уменьшить длину сжатых стежков (последнего и предпоследнего) перед обрезкой нити. • Использовать параметры функции короткой остаточной нити, чтобы уменьшить шаг строчки во время обрезки нити.	32* 55* 25* (65-15)
19	Когда включена функция короткой остаточной нити, имеет место слишком короткая остаточная длина нити на обратной стороне материала.	• Использовать параметры функции короткой остаточной нити, чтобы увеличить шаг строчки во время обрезки нити.	25* (65-15)
20	Разлохмачивание нити в конце шитья	• Включить функцию короткой остаточной нити и использовать параметры функции, чтобы задать направление "bw" подачи в конце шитья.	25* (65-15)
21	Неправильная обрезка нити (не обрезаются верхняя и нижняя нити)	• Повреждены или изношены подвижный и неподвижный ножи? Заменить подвижный или неподвижный нож. • Достаточно ли смыкание подвижного и неподвижного ножей? Отрегулировать положения подвижного и неподвижного ножей, чтобы обеспечить правильное сведение	58*

	Проблема	Возможная причина	Page
22	Неправильная обрезка нити (Не обрезается верхняя нить.) (Не обрезается нижняя нить.)	• Правильно ли установлена игла? При необходимости переустановить иглу. • Повреждены или изношены подвижный и неподвижный ножи? Заменить подвижный или неподвижный нож.	58*
23	Поломка иглы 	• Материал вытягивается во время шитья с чрезмерным усилием? • Правильно ли установлена игла? При необходимости переустановить иглу. • Погнута игла, обломан кончик иглы или засорено отверстие в игольной пластинке? Заменить иглу. • Правильно ли отрегулирована синхронизация иглы и крючка челночного устройства? Отрегулировать высоту подъема игольного стержня. Отрегулировать зазор между иглой и кончиком крючка челночного устройства. • Правильно ли отрегулирована синхронизация иглы и механизма подачи? Отрегулировать синхронизацию. • Попробуйте выбрать специальную траекторию собчачки транспортера № 2 или 3. **ПРИМЕЧАНИЕ** • Крайне опасно оставлять в материале какие-либо обломки иглы. В случае поломки найдите все обломки. • Кроме того, мы рекомендуем тщательные учитывать такие иглы в соответствии с правилами ответственности за продукцию.	53* * 52* 23

	Проблема	Возможная причина	Стр.
24	Машина не работает при включении питания и нажатии на педаль.	• Отсоединен разъем питания от блока управления?  Надежно вставить разъемы.	11・12
25	Машина не работает с высокой скоростью.	• Слишком низкая уставка скорости шитья или скорости шитья при выполнении закрепки? Установите более высокую скорость шитья.	18・19
26	Машина останавливается во время шитья.	• Слишком низкое напряжение питания? Проверить напряжение питания. (Если шнур питания слишком длинный или в одну розетку включено слишком много приборов, это может привести к падению напряжения, что, в свою очередь, приведет к активации функции сброса и остановкемашины, даже если сам источник питания нормальный.)	*
27	На дисплее панели управления ничего не отображается.	Отсоединен разъем питания от блока управления?  Надежно вставить разъемы Отсоединен разъем панели управления внутри блока управления.  Надежно вставить разъемы	11・12 7
28	Освещение кратковременно становится темнее или мерцает.	• Освещение может кратковременно становиться темнее или мерцать в момент пуска или остановки швейной машины в зависимости от источника питания. Это не является признаком неисправности	*

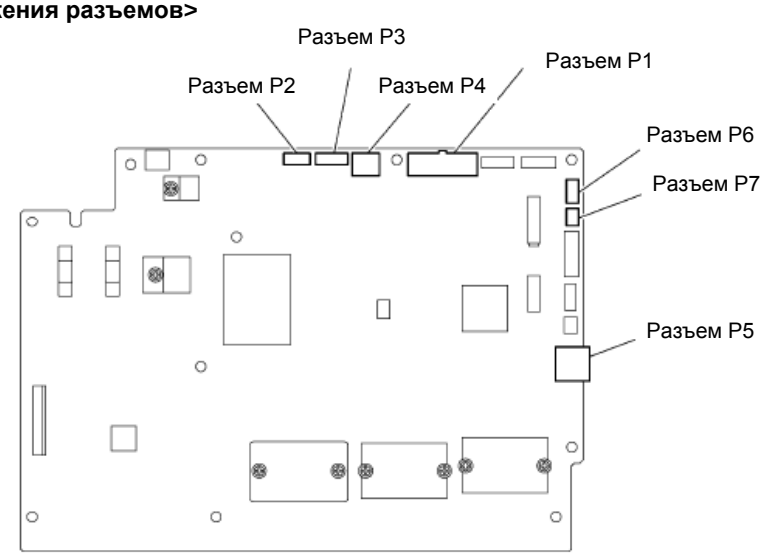
7-2 Отображение кодов ошибок

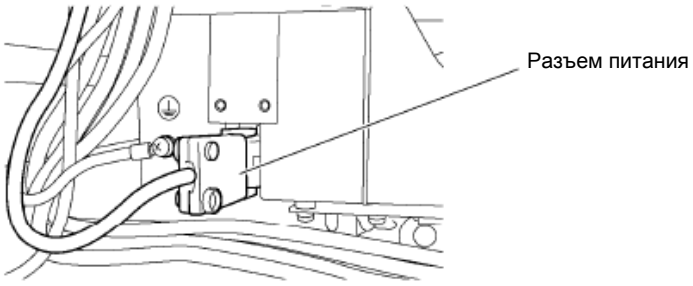


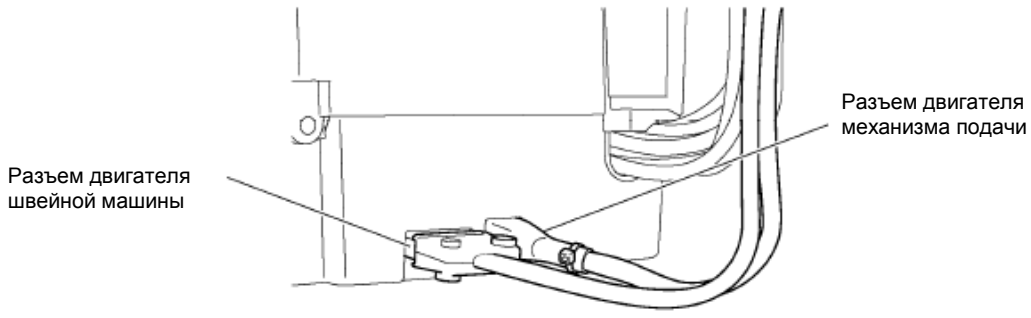
Если на дисплее панели управления появляется код ошибки
1. Запишите код ошибки и выключите питание.
2. После выключения дисплея панели управления устраните причину ошибки и снова включите питание.

• Пункты, отмеченные значком “*" в столбце “Страница” должны проверяться только квалифицированным специалистом.
• При возникновении неисправностей, отмеченных значком “*", отображаемых в столбце «Страница», обратитесь за консультацией по месту покупки машины.

<Схема расположения разъемов>







Ошибки, связанные с выключателями

Код	Причина	Метод устранения
E050	Головка машины определяется как откинутая назад при начале шитья.	・Выключить питание и вернуть головку машины в исходное положение. ・Выключить питание и проверить подключение разъема P2.
E051	Головка машины определяется как откинутая назад во время шитья.	Выключить питание и проверить подключение разъема P2.
E055	Головка машины определяется как откинутая назад при начале шитья при включении питания.	・Выключить питание и вернуть головку машины в исходное положение. ・Выключить питание и проверить подключение разъема P2.
E065	В момент включения питания была нажата отключенная клавиша.	Выключить и снова включить питание. * Не нажимать отключенную клавишу в момент включения питания.
E066	В момент включения питания был нажат ручной выключатель.	Выключить и снова включить питание. * Не нажимать ручной выключатель в момент включения питания.
E090	В момент включения питания не было определено подключение педали.	Выключить питание и проверить подключение разъема P7.
E095	В момент включения питания был нажата педаль.	Вернуть педаль в исходное положение. * Не нажимать педаль в момент включения питания.

Ошибки, связанные с двигателем швейной машины

Код	Причина	Метод устранения
E111	Верхнее положение остановки иглы превысило указанное значение в момент остановки двигателя швейной машины.	Выключить питание и проверить на предмет заклинивания двигатель швейной машины или механизм обрезки нити.
E112	Верхнее или нижнее положение остановки иглы не достигло указанного значения в момент остановки двигателя швейной машины.	Выключить питание и проверить на предмет заклинивания двигатель швейной машины или механизм обрезки нити.
E113	Нижнее положение остановки иглы превысило указанное значение в момент остановки двигателя швейной машины.	Выключить питание и проверить на предмет заклинивания двигатель швейной машины или механизм обрезки нити.
E130	Не работает двигатель швейной машины.	・Выключить питание и проверить двигатель швейной машины на предмет заклинивания. ・Выключить питание и проверить подключение двигателя швейной машины и разъема P4.
E131	При включении питания не было обнаружено подключение датчика положения вала двигателя швейной машины.	Выключить питание и проверить подключение разъема P4.
E132	Ненормальная скорость вращения двигателя швейной машины во время шитья.	Выключить питание и проверить подключение разъема P4..
E133	Ненормальный сигнал датчика двигателя швейной машины во время шитья.	Выключить питание и проверить подключение разъема P4.
E140	Вращение двигателя швейной машины в направлении, противоположном заданному во время шитья.	Выключить питание и проверить подключение разъема P4.
E150	Перегрев двигателя швейной машины.	Выключить питание и check the sewing conditions.
E151	Обрыв цепи датчика температуры двигателя швейной машины.	Выключить питание и проверить подключение разъема P4.
E161	Перегрузка двигателя швейной машины во время шитья.	Выключить питание и проверить условия шитья.
E190	Слишком длительная непрерывная работа двигателя швейной машины.	Выключить и снова включить питание.
E191	Работа электромагнита механизма обрезки не была завершена в течение указанного периода .	Выключить питание и проверить на предмет заклинивания механизм обрезки нити.

Ошибки, связанные с механизмом подачи

Код	Причина	Метод устранения
E210	При включении питания не определено исходное положения вала двигателя подачи материала.	・Выключить питание и проверить исправность механизма подачи. ・Выключить питание и проверить подключение разъема двигателя подачи и разъема P3.
E211	Ненормальная работа двигателя подачи во время шитья.	・Выключить питание и проверить исправность механизма подачи. ・Выключить питание и проверить подключение разъема двигателя подачи и разъема P3.
E251	Перегрев двигателя подачи или обрыв цепи датчика температуры двигателя подачи .	・Выключить питание и проверить условия шитья. ・Выключить питание и проверить подключение разъема P3.

Ошибки, связанные со связью и памятью

Код	Причина	Метод устранения
E410	Ошибка связи с панелью управления при включении питания	Выключить питание и проверить подключение разъема P2.
E440	Невозможность записи данных в резервную память (на главной внутренней печатной плате)	Выключить и снова включить питание.
E441	Невозможность чтения данных из резервной памяти (на главной внутренней печатной плате)	Выключить и снова включить питание.
E442	Сбой резервной памяти (на главной внутренней печатной плате), вызвавший инициализацию настроек.	Выключить и снова включить питание.
E450	Невозможность чтения настроек модели из памяти головки машины (внутренняя панель) .	Выключить и снова включить питание.
E451	Невозможность записи резервных данных в память головки машины (внутренняя панель).	Выключить и снова включить питание.

Ошибки, связанные с главной печатной платой

Код	Причина	Метод устранения
E700	Ненормальное повышение напряжения питания.	Выключить питание машины и проверить напряжение питания.
E701	Ненормальное повышение напряжения питания двигателя швейной машины.	・Выключить питание машины и проверить напряжение питания. ・Выключить питание и проверить подключение разъема P5.
E705	Ненормальное понижение напряжения питания	Выключить питание машины и проверить напряжение питания.
E709	При включении питания не определен сигнал наличия питания.	Выключить и снова включить питание.
E710	Перегрузка по току двигателя швейной машины.	Выключить питание и проверить подключение разъема P4.
E711	Перегрузка по току двигателя механизма подачи.	Выключить питание и проверить подключение разъема P3.
E791	Перегрузка по току электромагнита устройства обрезки нити.	Выключить питание и проверить подключение разъема P1.

Ошибки, связанные с обновлением версии программного обеспечения

Код	Причина	Метод устранения
E882	Не подключено USB-устройство в момент включения питания.	Выключить питание и проверить подключение USB-устройства.
E883	При включении питания не обнаружен файл обновления версии на USB-устройстве.	Выключить питание и проверить наличие файла обновления версии на USB-устройстве.
E884	Проблема с обнаружением файла обновления версии во время обновления версии.	Выключить питание и повторить процедуру обновления версии.
E885	Во время обновления версии не смог быть считан файл обновления версии с USB-устройства.	Выключить питание и проверить подключение USB-устройства.
E886	Проблема с обнаружением файла обновления версии во время обновления версии.	Выключить питание и повторить процедуру обновления версии.
E887	Во время обновления версии не смог быть записан файл обновления версии.	Выключить питание и повторить процедуру обновления версии.
E889	Во флеш-память записаны неверные данные.	Выключить питание и повторить процедуру обновления версии.
E890	Ошибка во время обновления версии.	Выключить питание и повторить процедуру обновления версии.

Если появляется код ошибки, который не указан выше, или если выполнение указанной процедуры не решает проблему, обратитесь по месту покупки.

7-СЕГМЕНТНЫЙ ДИСПЛЕЙ

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
									
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
									
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
									
U	V	W	X	Y	Z				
									